

NACIONALNA I SVEUČILIŠNA KNJIŽNICA U ZAGREBU

Bibliografija građe prevedene s ukrajinskog
jezika u fondu NSK

Specijalna bibliografija

Bibliografski niz Specijalna
bibliografija

Broj zapisa 208

Generirano 1.10.2026. 14:37:13



NACIONALNA
I SVEUČILIŠNA
KNJIŽNICA
U ZAGREBU

Sadržaj

Predgovor	3
Glavni niz	4
Kazalo autora	67
Kazalo naslova	80
Kazalo nakladnika	89
Kazalo predmeta	93
Kazalo ISBN • ISSN • ISMN	100
Kazalo UDK	104
Impressum	110

Predgovor

U znak solidarnosti i podrške Ukrajini i ukrajinskom narodu Nacionalna i sveučilišna knjižnica, kao krovna knjižnica u Hrvatskoj, objavljuje ovu bibliografiju iz svoga fonda.

Glavni niz

ERBEN, Karel Jaromír

Nestoruv letopis rusky = Letopis' Nestorova / preložil Karel Jaromir Erben. - V Praze : Nakladem Musea kralovstvi českeho, 1867. - 327 str., [1] višestruko presavijen list (rodoslovlje) ; 23 cm.

ukr-00001

ZOBKOW, Mihajlo

Aus der Universität in Lemberg : ein Beitrag zur Lehre von der Teilpacht / von Michael Zobkow ; [aus dem Ruthenischen übersetzt von Josef Partycki]. - Wien : [s. n.], 1904. - 47 str. ; 24 cm.

Pravi oblik imena autora: Mihajlo Zobkow. - Prevoditelj potpisan na kraju teksta. - P. o.: Ruthenischen Revue. - Got. - Bibliografske bilješke uz tekst.

34

ukr-00002

KOSTEL'NYK, Gavryjil

Romance i balade / Gavro Kostelnik. - U Zagrebu : autor, 1907. - 88 str. ; 18 cm.

Stihovi. - Izv. oblik imena autora: Gavryjil Kostel'nyk.

821.161.2

ukr-00003

VOJNAROVSKYJ, Tyt

O seljačkom posjedu / napisao Titus Eugen Wojnarowskyj ; hrvatski obradio Miho Jerinić. - [Zagreb] : [s. n.], 1909. - 124 str. ; 15 cm.

Izv. oblik imena autora: Tyt Vojnarovs''kyj. - P. o.: Hrvatska kruna.

ukr-00004

GRUŠEVSKYJ, Myhajlo Sergijovyč

Geschichte der Ukraine / von Michael Hruschewskyj. - Lemberg : Bundes zur Befreiung der Ukraine, 1916-. - sv. ; 25 cm.

Ukrajina -- Povijest

Ukrajina -- Kulturna povijest

94(477)

930.85(477)

(477)

"08/19"

ukr-00005

ANTHOLOGY of Modern Slavonic Literature in Prose and Verse : with an Introduction and Literary Notes / translated by P. Selver. - London : Kegan Paul, Trench Trubner & Co. - New-York : E. P. Dutton & Co., 1919. - XX, 348 str. ; 19 cm.

Puno ime sastavljača i prevoditelja: Paul Selver. - Popisano i pregledano u Narodnoj biblioteci Srbije, II 306556. - Str. V-VI: Preface / P. Selver. - Str. VII-XIV: Introduction. - Sadrži radove i hrv. autora: Josip Kosor, Vladimir Nazor, Petar Preradović. - Bibliografija: str. 347-348.

ukr-00006

STEBNYC'KIJ, Petro Januarijovyč

Ukraina : převod" ot" ukraïnski / P. Stebnicki i A. Šul'gin". - Sofija : [s. n.], 1919. - 86 str. ; 20 cm. - (Ukrainska biblioteka ; no. 1)

Sadržaj: Ukraina i Ukrainci / P. Ja. Stebnicki. V"zražđane na ukraïnskata d"ržavnost" / A. Ja. Šul'gin".

Ukrajina

908(477)

(477)

ukr-00007

LUŽNYC'KYJ, Hryhorij

Tajanstveni smiješak : detektivski roman / Bohuslav Poljanić ; [s ukrajinskoga preveo Mihajlo Firak]. - [Zagreb] : [Hrvatsko književno društvo sv. Jeronima], 1930. - 106 str. ; 20 cm. - (Knjižnica dobrih romana ; kolo 10, knj. 38. - Jeronimska knjiga ; 336)

Podatak o prevoditelju na kraju teksta. - Bohuslav Poljanić je pseudonim Hryhorija Lužnyc'kyja. - Str. 105-106: O piscu ove knjige / Mihajlo Firak.

821.16

ukr-00008

FRANKO, Ivan Jakovyč

Pantalaha / Ivan Franko ; poslovenil France Bevk. - Trst : Književna družina "Luč", 1931. - 99 str. ; 19 cm.

Nasl. izvornika: Pantalaha / Ivan Jakovič Franko. - Str. [75]-97: Ukrajina, Ukrajinci, njihova zgodovina, ukrajinsko slovstvo in Ivan Franko / France Bevk. - Bibliografija: str. 98.

821.161.2-32=163.6

ukr-00009

SAMČUK, Ulas

Za zemlju : roman-kronika iz ukrajinskog seljačkog života / Ulas Samčuk ; [preveli Ivan Vanjčik i Stanko Gašparović]. - Zagreb : Savremena biblioteka, 1941. - 283 str. ; 18 cm. - (Savremena biblioteka ; god. 3, knj. 4(28))

Izv. stv. nasl.: Kudi teče ta rijčka : (Volin'). - Str. [5-9]: Ulas Samčuk / St. [Stanko] G. [Gašparović]. - Bibliografske bilješke uz tekst predgovora.

821.161.2-31=163.42

ukr-00010

KRUPNYC'KYJ, Borys Dmytrovyč

Hetman Mazepa und seine Zeit : (1687 - 1709) : im Auftrag des Ukrainischen Wissenschaftlichen Institutes in Berlin : mit 3 Tafeln / bearbeitet von Borys Krupnyckyj. - Leipzig : O. Harrassowitz, 1942. - 260 str, [3] lista s tablama (ilustr.) ; 24 cm.

Prijevod djela: Get'man Mazepa ta jogo doba / Borys Dmytrovyč Krupnyc'kyj. - Bibliografija: str. 246-252. - Kazalo.

Mazepa, Ivan -- Biografije

Ukrajina -- Povijest -- 1648.-1775.

94(477)Mazepa, I.

94(477)

(477)

"1687/1709"

ukr-00011

VOVČOK, Marko

Sestrica Melasja / Marko Vovčok ; [preveo Joza Živković] ; [opremio Jakob Hnizdovskyj]. - Zagreb : Promičba Ustaške mladeži, 1942. - 28 str. : ilustr. ; 14 cm. - (Knjižnica Ustaške uzdanice ; knj. 2)

Om. ilustr. u boji. - Marko Vovčok je pseudonim Marije Oleksandrive Vilins'ke. - Pravo ime dizajnera knjige: Jacques Hnizdovsky. - Str. [29-32]: O piscu ove pripovijesti.

821.161.2-32=163.42

ukr-00012

STEFANYK, Vasyl' Semenovyč

Sinovi : novele / Vasilj Stefanyk ; [priredio Stanko Gašparović]. - Zagreb : Suvremena biblioteka, 1943. - 210 str. : portr. ; 19 cm. - (Suvremena biblioteka ; god. 5, knj. 7)

Izv. stv. nasl.: Sini / Vasyl' Semenovyč Stefanyk. - Str. [5-14]: Vasilj Stefanyk / St. [Stanko] G-ić [Gašparović].

821.161.2-32=163.41

ukr-00013

IL'ČENKO, Oleksandr Ėlysejovič

Peterburgskaja osen' : povest' / A. Il'čenko ; [perevod sa ukrainskog A. Beleckog i R. Samarina ; perevody stikhov T. I. Ševčenko sdelay Nik. Ušakovym]. - Moskva : OGIZ, Gosudarstvennoe izdatel'stvo hudožestvennoj literatury, 1945. - 246 str. : ilustr. ; 17 cm.

ukr-00014

DUNAEVSKIJ, Aleksandr Mihajlovič

Heroj staljinske pjaliljetke Nadežda Košik / A. Dunajevskij ; [preveo K. Šimić]. - 1. izd. - Beograd : Zadržna knjiga, 1948. - 32 str. ; 21 cm.

Izvornik na ukr. jeziku. - Izv. i puni oblik imena autora: Aleksandr Mihajlovič Dunaevskij. - Ćir.

330.342.152(47)

(47)

"194"

(0:82-92)

ukr-00015

DUNAEVSKIJ, Aleksandr Mihajlovič

Heroj staljinske pjaliljetke Nadežda Košik / A. Dunajevskij ; [preveo K. Šimić]. - 1. izd. - Beograd : Zadržna knjiga, 1948. - 31 str. ; 21 cm.

Izvornik na ukr. jeziku.

330.342.152(47)

(47)

"194"

(0:82-92)

ukr-00016

FRANKO, Ivan Jakovyč

Izbrannye sočinenija : vibir tvoriv / Ivan Franko ; u perekdadi rosijs'koju movoju. - Moskva : Ogiz, Deržavne vidavnictvo hudožn'oï literatury, 1948- . - sv. ; 21 cm.

Sk. stv. nasl. - Puno ime autora: Ivan Jakovyč Franko.

821.161.2-82=161.1(081)

ukr-00017

FRANKO, Ivan Jakovyč

Rasskazy i povesti / Ivan Franko ; [perevod s ukrainskogo pod redakciej M. F. Ryl'skogo i B. A. Turganova]. - Moskva : Ogiz, Gosudarstvennoe izdatel'stvo hudožestvennoj literatury, 1948. - 633 str., [1] list s tablom (portr.) ; 21 cm. - (Izbrannye sočinenija / Ivan Jakovyč Franko ; t. 2)

Izvornik na ukr. jeziku. - Puno ime autora: Ivan Jakovyč Franko.

Pripovijetke

Romani

821.161.2-32=161.1

821.161.2-31=161.1

ukr-00018

FRANKO, Ivan Jakovyč

Stihotvorenija i poemy / Ivan Franko ; [perevod s ukrainskogo pod redakciej M. F. Ryl'skogo i B. A. Turganova]. - Moskva : Ogiz, Gosudarstvennoe izdatel'stvo hudožestvennoj literatury, 1948. - 606 str., [1] list s tablom (portr.) ; 21 cm. - (Izbrannye sočinenija / Ivan Jakovyč Franko ; t. 1)

Puno ime autora: Ivan Jakovyč Franko.

Lirske pjesme

Poeme

821.161.2-1=161.1

821.161.2-13=161.1

ukr-00019

FRANKO, Ivan Jakovyč

Zahar Berkut / Ivan Franko ; [preveo s ruskog Aleksandar Đurić]. - Beograd : Novo pokolenje, 1949. - 184 str. : ilustr. ; 21 cm. - (Biblioteka pionira / Novo pokolenje)

Nasl. izvornika: Zahar Berkut : istorična povist' / Ivan Franko Jakovič. - Ćir. - Str. 7-[12]: Ivan Franko / Aleksandar Dajč. - Bilješke uz tekst.

821.161.2-31=163.41

ukr-00020

UKRAJINSKE pravljice / [prevedla Vera Brnčić ; ilustracije E. Rajčev]. - Ljubljana : Mladinska knjiga, 1953. - 148 str. : ilustr. ; 22 cm.

821.161.2-93-34:39=163.6

398.21(=161.2)

ukr-00021

T. 2 / [redaktor L. Nesterenko]. - 1954. - 661 str.

Biografičeskie spravki: str. 644-[659].

ukr-00022

UKRAINSKIE povesti i rasskazy : v treh tomah. - Moskva : Gosudarstvennoe izdatel'stvo hudožestvennoj literatury, 1954- . - 3 sv. ; 21 cm.

Opis prema sv. 2.

883-822=82

KOCJUBYNS'KYJ, Myhajlo Myhajlovych

Fatamorgana : (iz seoskih raspoloženja) / Mihajlo Kocjubinski ; [preveo i predgovor napisao Vladan Nedić]. - Novi Sad : Bratstvo-jedinstvo, 1955. - 265 str. ; 18 cm.

Izvornik na ukr. jeziku. - Ćir. - Sadrži i: Poklon za rođendan ; On ide ; Na putu ; Intermeco. -

Predgovor: str. 5-11.

821.161.2-821=165.41

821.161.2-31=163.41

821.161.2-32=163-41

ukr-00023

FORUM : tromjesečnik Razreda za književnost Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti / [glavna i odgovorna urednica Dubravka Oraić Tolić]. - Zagreb : Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, 1962- . - Zagreb : Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti. - sv. ; 22 cm.

God.1(1962) podnasl.: časopis Odjela za suvremenu književnost Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti; od god.12,knj.25(1973)-god.30,knj.61,br.5/6(1991): časopis Razreda za suvremenu književnost Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti; od [god.30,knj.61,br.7/8(1991)]-god.61(2022): mjesečnik Razreda za književnost Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti; od god.61(2022): tromjesečnik Razreda za književnost Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti. - God.1(1962) urednik: Marijan Matković; god.3,knj.5(1964): Ivo Frangeš; od god.4(1965): Marijan Matković; god.25,knj.51(1986): Marin Franičević; god.26,knj.53(1987): Rafo Bogišić; od god.27(1988): Slavko Mihalić; od god.46,knj.78,br.4/6(2007): Nikola Batušić; od god.49,br.4/6(2010): Krešimir Nemec; od god.61(2022): Dubravka Oraić Tolić. - Bibliografija Foruma: 26(1987)-30(1991), u god.31,knj.63,br.5/6(1992).

ISSN 0015-8445 0015-8445

Hrvatska književnost -- Serijske publikacije

Književnost -- Serijske publikacije

821.163.42

82

(051)

STEL'MAH, Mihail Afanas'evič

Krv ljudska nije voda / Mihail Stelmah ; preveli Danilo Grujić i Viktor Dmitrijev. - Beograd : [Srpska književna zadruga], 1963. - 301 str. ; 19 cm. - (Srpska književna zadruga ; kolo 56, knj. 383)

Izvornik na ukr. jeziku. - Izv. oblik imena autora: Mihail Afanas'evič Stel'mah. - Str. [303]: Bilješka o piscu / Danilo Grujić. - Ćir.

821.161.2-31=163.42

ukr-00024

ŠEVČENKO, Taras Grygorovyč

Tarass Chevtchenko : bibliographie, portraits, fac-similés / par Maxime Rilsky et Alexandre Deitch ; préface, traduction et choix de texte de Guillevic. - Paris : P. Seghers, 1964. - 180 str., [12] str. s tablama : ilustr. ; 16 cm. - (Poètes d'aujourd'hui ; 110. - Collection UNESCO d'oeuvres représentatives.. - Serie europeenne)

Puno ime autora: Taras Grygorovyč Ševčenko. - Izvornici na ukr. jeziku. - Vie et oeuvres de Tarass Chevtchenko: str. [8-15]. - Predgovor: str. 19-28. - Tarass Chevtchenko: str. 31-66. - Bilješke uz tekst. - Bibliografija i bibliografske bilješke uz tekst.

Ševčenko, Taras Grygorovyč

821.161.2-1=133.1

821.161.2.09Ševčenko, T. G.

ukr-00025

JANOVSKIJ, Jurij Ivanovič

Konjanici : roman / Jurij Janovski ; [sa ukrajinskog jezika preveo i pogovor napisao Stojan Subotin]. - Beograd : Nolit, 1965. - 139 str. ; 17 cm. - (Mala knjiga ; 81.. - Proze / Nolit)

Prijevod djela: Veršnyky / Jurij Ivanovič Janovskij. - Pogovor: str. 133-[140]. - Ćir.

Povijesna proza

Pustolovna proza

Romani u pričama

Romani

821.161.2-31=163.41

ukr-00026

RAZVIKANI pjetlić : [ukrajinska pripovijetka] / [ilustrirao Erich Görtzig ; preveo Gustav Krklec]. - Zagreb [etc.] : Naša djeca [etc.], 1966. - [8] str. : ilustr. u bojama ; 26 cm. - (Biblioteka Zvezdica)

Om. nasl. - Podaci o podnaslovu, ilustratoru i prevoditelju preuzeti sa stražnjeg om. lista.

821.16

ukr-00027

PRAVDA i krivda : ukrajinska priča / [ilustrovao S. Jaraković]. - Beograd : Borba, [1967]. - 16 str. : ilustr. ; 16 cm. - (Žar ptica : biblioteka za dečje popodne ; sv. 148)

Om. nasl. - Ćir.

821.161.2-32=163.41

ukr-00028

POLONS'KA-VASYLENKO, Natalija Dmytrivna

Zwei Konzeptionen der Geschichte der Ukraine und Russlands : (mit Bibliographie der wissenschaftlichen Werke der Verfasserin) / Natalia Polonska-Wasylenko ; aus dem ukrainischen Original uebertragen von Anfir Ostaptschuk. - Muenchen : Ukrainische Freie Universitaet, 1970. - 72 str., [2] str. s tablama (slike autorice), [1] list s tablom (slike autorice) ; 24 cm. - (Ukrainische Freie Universitaet. Reihe Monographien ; Bd. 14)
Nasl. izvornika: Dvi koncepcii istorii Ukrainy ta Rosii / Natalija Dmytrivna Polons'ka-Vasylenko. - Bibliografija naukovykh ta naukovo-populjarnykh prac' prof. d-r Natalij Polons'koi-Vasylenko: str. 61-72 ; bibliografija: str. 6 ; bibliografske bilješke uz tekst.

Ukrajina -- Povijest -- Historiografija

Rusija -- Povijest -- Historiografija

930.1(477)

930.1(470)

ukr-00029

RYL'SKIJ, Maksim Faddeevič

O poezii : stat'i : perevod s ukrainskogo / Maksim Faddeevič Ryl'skij. - Moskva : Sovetskij pisatel', 1974. - 341 str., tabla (s portr.) ; 8o.

ukr-00030

BUDINSKI, Miron

Furfangos Janko kakasa : mesek / Miron Budinszki ; [ford. Karig Sara ; Barath Ferenz rajzeival]. - Szabadkan : Forim, 1976. - 215 str. : ilustr. ; 19 cm.

Prijevod djela: Vodenička na Strybernym potoku. - Izv. oblik imena autora: Miron Budynsky. - Karton.

ukr-00031

PEKAR, Atanazij V.

Savršeni kršćanin : redovnički ideal sv. Bazilija Velikog / A. [Atanazij] V. Pekar ; [prijevod s ukrajinskog jezika Sestre bazilijanke u Zagrebu]. - Zagreb : Kršćanska sadašnjost, 1979. - 82 str. ; 20 cm. - (Metanoja / Kršćanska sadašnjost ; 55)

Prijevod djela: Doskonalyj hrystyjanyň : černečyj ideal sv. Vasylija Velykoho.

ukr-00032

NESTAJKO, Vsevolod Zinov'evič

Toreadory iz Vasjukovki : povesti / Vsevolod [Zinov'evič] Nestajko ; perevod s ukrajinskog ; [hudožnik A. Vasilenko]. - Moskva : Detskaja literatura, 1980. - 428 str. : ilustr. ; 22 cm.

883(02.053.2)-32=82

ukr-00033

KUPALA, Janka

Sobranie sočinenij : [v treh tomah] / Janka Kupala ; perevod s belorusskogo ; [sostavlenie i vstupitel'naja stat'ja O. Lojko ; komentarii I. Solomeviča]. - Moskva : Hudožestvennaja literatura, 1982. - 3 sv. ; 21 cm.

Podnasl. preuzet sa spor. nasl. str. - Pravo ime autora: Ivan Dominikovič Lucevič.

882.6-1(081.1)=82

STIHOTVORENIJA : 1918-1942 ; Poemy :1906-1939. - 366 str.

ukr-00034

BILJNJA, Vladimir

Dodirnuti dugu / Vladimir Bilnja ; prevod s rusinskog V. Bilnja. - Novi Sad : Dnevnik, 1983. - 122 str. ; 19 cm. - (Staze. Ratni romani)

883(497.1)-31

ukr-00035

GONČAR, Aleksandr Terent'evič

Tvoja zarja : roman / Oles' Gončar ; perevod s ukrainskogo. - Moskva : Sovetski pisatel', 1983. - 397 str. : autorova slika ; 21 cm. - (Biblioteka proizvedenij, udostoennyh Gosudarstvennoj premii SSSR)

Izvorni oblik autorovog imena: Aleksandr Tarant'evič Gončar.

882-31

ukr-00036

KANJUH, Myron

Eto mene : bajke / Miron Kanjuh ; [prevod s rusinskog autor] ; likovni prilozi Mirjana Raković]. - Novi Sad. - Irig : Srpska čitaonica i knjižnica, 1983. - 50 str. : ilustr. ; 20 cm. - (Edicija Stražilovo ; knj. 112)

883(497.1)(02.053.2)-32

ukr-00037

ZAGREBEL'NYJ, Pavlo

Roksolana : roman / Pavlo Zagrebel'nyj ; perevod s ukrainskogo ; [hudožnik Margarita Lohmanova]. - Moskva : Sovetskij pisatel', 1983. - 637 str. ; 23 cm.

Ilustracije na spojnim listovima.

882-31

ukr-00038

MESSZESEG virraszt : a mai ruszin kolteszet antologiaja / [valogatta es az utoszot irta Julian Tomas ; fordította Brasnyo Istvan ; a mumellekletet keszítette Lyubomir Szopka]. - Ujvidek : Forum, 1984. - 83 str.,[4] lista s tablama ; 25 cm.
A ruszin kolteszet tapaszatalata: str. 67-75.
883(497.1)-14(082)

ukr-00039

ТОСКАJA, Irma Fantinovna

Deržavnyj arhitekturno-istoryčnyj zapovidnyk "Sofijs'kyj muzej" : fotoal'bom : [(na ukrajnskom, ruskom y anglyjskom jaz'ikah)] / [avtor'i teksta Yrma Fantynovna Tockaja, Valentyna Nykyforovna Ačkasova ; sostavytel' Yrma Fantynovna Tockaja]. - Kyiv : Mystectvo, 1984. - 249 str. : ilustr. u bojama ; 23 cm.
Hrpt. stv. nasl.: Sofijs'kyj muzej-zapovidnyk. - Na str. [1]: Gosudarstvennyj arhitekturno-istoričeskij zapovednik "Sofijskij muzej" = The State Architectural and Historical Museum of St. Sophia Cathedral. - Podatak o autoricama preuzet sa str. [251]. - Podnasl. preuzet sa str. [251]. - Tekst na ukr., rus. i engl. jeziku. Ćir. i lat.
Deržavnyj arhitekturno-istoryčnyj zapovidnyk Sofijs'kyj muzej (Kyiv)
Sofijs'kyj sobor (Kyiv)
726.6:069(477)
069(477):726.6
94(477):069
069(477):94
(477.41)
(084)

ukr-00040

ŠEVČENKO, Taras Grygorovyč

Lirika : perevod s ukrainskogo / Taras [Grigor'evič] Ševčenko ; [sostavlenie Leonida Novičenko ; illjustracii T. G. Ševčenko]. - Moskva : Hudožestennaja literatura, 1984. - 136 str. : ilustr. ; 10 cm.
883-1=82

ukr-00041

GORJANSKI, Vladimir

Žrvanj / Vladimir Gorjanski ; [prepevao s rusinskog Nikola Šanta]. - Titov Vrbas : Narodna biblioteka "25. maj", 1985. - 44 str. ; 21 cm.
Stihovi. - Ćir.
886.1-1

ukr-00042

PAPGARGAI, Djura

Vina / Dura Papharhaji ; [z rusinčiny preložil Juraj Tušiak ; doslov napisal Julijan Tomaš]. - Novi Sad : Obzor, 1985. - 140 str. ; 20 cm. - (Edicia Mosty ; zv. 29)

Izv. stv. nasl.: Vyna / Djura Papgargai.

883(497.1)-14

ukr-00043

KANJUH, Myron

Prazan tok / Miron Kanjuh ; [s rusinskog prevela Natalija Kanjuh]. - Novi Sad : Književna zajednica Novog Sada, 1986. - 135 str. ; 19 cm. - (Edicija Novi Sad. Kolekcija Semafor 3 ; knj. 73)

Prijevod djela: Prazni cek. - O umetničkoj prozi Mirona Kanjuha: str. 131-[136]. - [Summary]: The meaningless course. - Ćir.

883-32=861

ukr-00044

RAMAČ, Mihal

Poveste despre tigan si vioara / text Mihal Ramač ; ilustratie Ljubomir Sopka ; [in romaneste de Elena si Ioan Flora]. - Novi Sad : Libertatea [etc.], 1987. - [16] str. : ilustr. u bojama ; 28 cm.

Prijevod djela: Skazka o gušljarovi i gusli.

ISBN 8632301039

ISBN 8632301004

883(02.053.2)-1=590

ukr-00045

RAMAČ, Mihal

Skaska o ciganinu i violini / tekst Mihal Ramač ; crteži Ljubomir Sopka. - Novi Sad : Dnevnik, 1987. - [16] str. : ilustr. u bojama ; 28 cm.

Stihovi. - Prijevod djela: Skazka o gušljarovi i gušlji / Myhal Ramač i Ljubomyr Sopka.

ISBN 8632301004

ISBN 8632300431

883(02.053.2)-1=861

ukr-00046

KOČIŠ, Mikola M.

Duboki koreni : izbor iz poezije i proze / Mikola M. Kočiš ; [izbor izvršio Vladimir Besermenji ; priredio Tomislav Cvetković ; ilustracije Dragan Višekruna]. - Novi Sad : Zavod za izdavanje udžbenika, 1988. - 123 str. : ilustr. ; 20 cm. - (Domaća lektira za VII razred osnovne škole)

Izv. stv. nasl.: Duboki koreni. - Analiza dela: str. 115-122. - Ćir.

883(497.1)-821

ukr-00047

KOČIŠ, Mikola M.

Radacini adinci : culegere de poezie si proza / Mikola M. Kočiš ; selectiatextelor Vladimir Besermenji ; traducerea versurilor George Bulic ; traducerea prozei Cedomir Cionca ; ilustrile Dragan Višekruna]. - Ed. a 3-a. - Novi Sad : Institutul pentru editarea manualelor = Zavod za izdavanje udžbenika, 1988. - 121 str. : ilustr. ; 20 cm. - (Lecturi literare pentru clasa a VII-a de educatie si instructie elementara)

Prijevod djela: Duboki koreni. - Analiza opere: str. 114-120.

883(497.1)-821

ukr-00048

PAVLOVYČ, Melanyja

Veselište : pesme za decu / Melanija Pavlović ; sa rusinskog preveo Mihal Ramač ; [ilustrovaio Miodrag Jelačić]. - Novi Sad. - Irig : Srpska čitaonica i knjižnica, 1990. - (Edicija Stražilovo ; knj. 168)

ISBN 8671750302

ukr-00049

CÉZANNE, Paul

Paul Cézanne : Musée de l'Ermitage, Musée des Beaux-Arts Pouchine / [realisation et introduction Anna Barskaja ; commentaires Anna Barskaja, Evguenia Guerguivskaia ; traduction française Zenobius Spetchinsky]. - Paris : Cercle d'Art, 1991. - 154 str. : illustr. djelomično u bojama ; 37 cm. - (Grands peintres et sculpteurs)

Prijevod djela: Paul Cezanne. - Tiskano u Sloveniji.

ISBN 2702203086

Cézanne, Paul

75Cézanne, P.

ukr-00050

KOSTENKO, Lina Vasylivna

[Pjesme] / Lina Kostenko ; prevela s ukrajinskog Antica Menac.

Iz knjige "Vibrane", Kijev 1989. - Sadržaj: Život je kao kolodvor... ; Želim znati... ; Proljeće je ... ; Mili moj... ; Nehotična parafraza ; Oh, ne poučavajte mlade... ; Nikad vam ne ću.

883-1=862

ukr-00051

PALIJ, Lida

[Pjesme] / Lida Palij ; prevela s ukrajinskog Antica Menac.

Iz knjige "Divovižni ptici - Strange birds", Toronto, 1989. - Sadržaj: Dok smo hodali gradom... ; Crno-bijela zima ; Maćuhice ; Prekjučer si obećao... ; Noćne lađe ; Osuđenost ; Razbih zrcalo ; Jesenje lišće I. ; Jesenje lišće II. ; Čudnovate ptice.

883-1=862

ukr-00052

ŠEVČENKO, Taras Grygorovyč

Tarasas Ševčenka Kobzarius / iš ukrainiečiu kalbos verte Vladislavas Sirokomle ; pabaigos žodis Nadija Neporožnia. - Fotografuotinis leidinys. - Vilnius : Leidykla Vaga, 1993. - 120, XVI str. : ilustr. ; 17 cm.

Prijevod djela: Kobzarja / Taras Grigor'evič Ševčenko. - Stv. nasl. na omotu: Kobzarz Tarasa Szewczenki. - Tekst na polj. i ukr. jeziku, nasl. str. na litv. jeziku. - Lat. i ćir. - Faks. izd. iz 1863. - Str. [I]-XVI: Kobzarevi dумы, perespivani sil's'kym lirnykom / Nadija Neporožnja.

883-1=84=83

ukr-00053

PALIJ, Lida

Miris proljeća / Lida Palij ; s ukrajinskoga prevela Antica Menac.

Izbor iz zbirke "Dream-Realm", Toronto-Kijev 1994.

ukr-00054

GUHALO, Jevhen Pilipovič

Ispovijed na vrhu / Jevhen Gucalo ; preveo Đuro Vidmarović.

Str. 957-958: Jevhen Gucalo (1937-1995) / Đ. Vidmarović. - Puno ime autora: Jevhen Pilipovič Gucalo. - Bibliografija: 15 jed.

883-94=862

ukr-00055

SUVREMENA ukrajinska poezija / stihove ukrajinskih pjesnika prevela Antica Menac.

Zastupljeni autori: Galina Gordasevič, Taras Melničuk, Vasil Goloborodko, Mikola Vorobjov, Viktor Neborak, Oleg Lišega.

883-1=862(082)

ukr-00056

STRIŽAK, Oleksij

Sorbi, Srbi, Hrvati i Ukrajina / Oleksij Strižak ; s ukrajinskoga preveo [i komentarom popratio] Đuro Vidmarović.

Iz: "Ukrajina - znanost i kultura", Kijev, Akademija nauka Ukrajine, 1993.

Hrvati -- Porijeklo

Hrvati -- Ukrajina

936.7(=862)

936.7(=861)

801.311(477)

ukr-00057

KRIMSKO-TATARSKA poezija / preveli s ukrajinskoga jezika Milorad Stojević i Vanja Švačko.

Vidi i tekst na str. 21-26. - Zastupljeni autori: Emin Seitumer, Kandin Junus, Ajše Kokij, Zakir Kurtinezir, Selim Šakir, Janus Temirkaja.

821.512.145-1=163.42=03.161.2

ukr-00058

SPODAREC, Volodymyr Ivanovyč

Fantastični roman Valerija Ševčuka "Na tihom polju..." / Volodimir Spodarec ; s ukrajinskoga, iz rukopisa, prevele Ivana Matas i Vedrana Lukačević.

Tema br.: XX. stoljeće. - Bilješka uz tekst ; bibliografija: 7 jed.

Ševčuk, Valerij. Na tihim poljima...

821.161.2.09Ševčuk, V.-31

ukr-00059

IRVANEĆ, Aleksandr

Mali igrokaz o izdaji za jednu glumicu / Aleksandar Irvanec ; s ukrajinskog preveo [i bilješkom popratio] Aleksa Pavlešin.

821.161.2-2=163.42

ukr-00060

KORČINSKI, Orest Miroslavovič

Gradišta ljetopisnih (istočnih) Hrvata 9.-14. stoljeća u području Gornjeg Podnjestrovlja / Orest Miroslavovič Korčinski ; prijevod s ukrajinskog Đuro Vidmarović. - Ilustr.

Arheološka baština -- Ukrajina

904(477)"653"

ukr-00061

KORČINSKI, Orest Miroslavovič

Hrvati u Prikarpatju / Orest Korčinski ; s ukrajinskog preveo Đuro Vidmarović.

Bibliografija: 11 jed.

Hrvati -- Porijeklo

94(367=163.42)

ukr-00062

KORČINSKI, Orest Miroslavovič

Hrvati u staroukrajinskom ljetopisu "Povijest minulih ljeta" / Orest Korčinskij ; s ukrajinskog preveo Đuro Vidmarović.

Bibliografija: 26 jed. - Zusammenfassung.

Hrvati -- Porijeklo

Hrvatska -- Povijest -- 795.-925. -- Povijesni izvori

94(=163.42)"08/09"(093)

ukr-00063

KORČINSKI, Orest Miroslavovič

Ljetopisni Hrvati i problem formiranja državnosti u Prikarpaću / Orest Korčinski ; s ukrajinskoga jezika preveo Đuro Vidmarović. - Ilustr.

Bibliografija: 18 jed.

Hrvati -- Porijeklo

94(367=163.42)

ukr-00064

MASLENIKOV, Viktor

Indoarijski korijeni Hrvata / Viktor Maslenikov ; s ukrajinskog preveo Đuro Vidmarović.

Iz: Večirnji Kijiv - nezavisne novine, br. 155/1995.

Hrvati -- Porijeklo

94(367=163.42)

ukr-00065

PALAMARČUK, Oksana Romanivna

L'vivs'ka opera : do 100-riččja L'vivs'kogo deržavnogo akademičnogo teatru opery ta baletu imeni Ivana Franka / Oksana Palamarčuk, Vasyl' Pylyp''juk = The Lviv Opera House : devoted to the 100th anniversary of the Ivan Franko State Academic Opera and Ballet Theatre in Lviv / Oksana Palamarchuk, Vasyl Pylypiuk ; [perekład anglijs'koju Nadii Bogatyrenko]. - L'viv : Svitlo j tin' =. - Lviv : Light and Shadow, 2000. - 155 str. : ilustr. (pretežno u bojama), faks. (pretežno u bojama) ; 27 cm.

Podnasl. preuzeti sa str. [156]. - Puno ime 1. autora: Oksana Romanivna Palamarčuk. - Usporedo ukr. tekst i engl. prijevod. Ćir. i lat. - Bibliografija: str. 155.

ISBN 9667594084

L'vovskij Gosudarstvennvy Akademičeskij Teatr Opery i Baleta imeni Ivana Franka

Balet -- Ukrajina -- Povijest

Opera -- Lavov

792.82(477)

792.5(477)

782(477)

(477)

(477.83L'viv)

ukr-00066

ŠČEKYN, Georgij Vasyl'evič

Social'naja teorija i kadrovaja politika : monografija / Georgij Ščekin. - Naukove vyd. - Kiev : MAUP [i. e.] Mežregional'naja akademija upravljenja personalom, 2000. - 575 str. : graf. prikazi ; 25 cm.

Prijevod djela: Social'na teorija i kadrova polityka. - Izv. i puni oblik imena autora: Georgij Vasyl'evič Ščekyn. - Bibliografija uz svako poglavlje; bibliografske bilješke uz tekst.

ISBN 9666080451

Društvo -- Teorija

316.3

ukr-00067

IRVANEĆ, Oleksandr

Recording : predstava u dva prizora / Oleksandr Irvanec ; s ukrajinskog preveo Aleksa Pavlešin.

Bibliografska bilješka uz tekst.

821.161.2-2=163.42

ukr-00068

VIDMAROVIĆ, Đuro

Šest suvremenih židovskih pjesnika : prilog upoznavanju suvremenog židovskog pjesništva / Đuro Vidmarović ; s ukrajinskog preveli Đuro Vidmarović i Jelena Zaričnaja.

Zastupljeni autori: Zelda Shneurson Mishkowsky, Jehuda Amihaj, Haim Gouri, Moše Ben-Šaul, Reuven Ben-Jozef, Hamutal Bar-Yozef. - Bibliografske bilješke uz tekst.

Židovsko pjesništvo -- 20. st.

821.411.16'08.09-1"19"

821.411.16'08-1=163.42=03.161.2(082)

ukr-00069

GABOR, Vasyl

Stube za gore i dolje / Vasyl Gabor ; s ukrajinskog preveo i bilješkom popratio Aleksa Pavlešin.

821.161.2-32=163.42

ukr-00070

IZBOR iz ukrajinske poezije XX. stoljeća / odabrao, bilješke upisao i preveo Igor Živković.

Biobibliografske bilješke o pjesnicima. - Zastupljeni pjesnici: Oleksandr Oles, Mihajlo Semenko, Mihajlo Draj-Hmara, Vasilj Simonenko, Lina Kostenko, Vasilj Stus.

Ukrajinsko pjesništvo -- 20. st.

821.161.2-1=163.42

821.161.2.09-1"19"

ukr-00071

JAREMENKO, Vasyľ Vasyľ'ovyč

Gogoljevo razdoblje u ukrajinskoj literaturi / Vasilj Jaremenko ; s ukrajinskog prevela Iva Lehunšek.

Gogol', Nikolaj Vasil'evič -- Interpretacije i kritike

Ševčenko, Taras Grygorovyč -- Interpretacije i kritike

Ukrajina -- Povijest -- 19. st.

821.161.1.09Gogol', N. V.

821.161.2.09Ševčenko T. G.

ukr-00072

TAMAŠ, Julijan

Istorija rusinske književnosti / Julijan Tamaš. - Novi Sad : Prometej ; Ruske slovo, 2002. - 671 str. ; 21 cm.

Izv. stv. nasl.: Istorija ruskeje literaturi. - Biografije i bibliografije rusinskih pisaca: str. 536-669. - Bibliografske bilješe uz tekst.

ISBN 8676396655

Rusinska književnost -- Povijest

821.161.2(497.113)(091)

821.161.2(497.5)(091)

ukr-00073

TAMAŠ, Julijan

Okupani u vječnosti : roman / Julijan Tamaš ; preveo s rusinskog Gojko Janjušević. - Novi Sad : Prometej ; Ruske slovo, 2002. - 318 str. ; 21 cm.

Prijevod djela: Okupany u vyčnoscy / Julyjan Tamaš. - Sadrži i: Kako smo umirali : izabrane novele.

ISBN 8676396663

821.161.2-31=163.41

821.161.2-32=163.41

ukr-00074

TAMAŠ, Julijan

Silazak u dan : [izabrane pesme] / Julijan Tamaš ; s rusinskog preveo Boško Ivkov. - Novi Sad : Prometej ; Ruske slovo, 2002. - 151 str. ; 21 cm.

Izvornici na rusin. jeziku. - Podnasl. preuzet sa str. [5]. - Sadržaj s nasl. str.: Bolničko svjetlo ; O rosi ; Običan dan ; Uteha prirode ; Zlatni oblak.

ISBN 8676396507

821.161.2(497.113)-1=163.41

ukr-00075

UKRAJINSKE bajke / [ilustracije Sanja Rešček ; preveli Silvija Maloševac... [et al.] ; urednik Simo Mraović]. - Zagreb : Pop & Pop, 2002. - 175 str. : ilustr. ; 17 cm. - (Biblioteka Bubamara)

ISBN 953700202X

821.161.2-93-34=163.42(082)

ukr-00076

UKRAJINSKI književni huligani : izbor iz suvremene ukrajinske proze / [priredili i preveli] Ljudmila Vasiljeva, Antonij Pavlešin i Damir Pešorda. - Zagreb : Pop & Pop, 2002. - 230 str. ; 17 cm. - (Biblioteka Diktator)

Str. 221-226: Pogovor / Damir Pešorda. - Zastupljeni autori: Gennadu Škljar, Bogdan Žoldak, Jurij Vinnyčuk, Mykola Rjabčuk, Galyna Pagytjak, Jurij Gudz, Jevgenija Kononenko, Vasyil Gabor, Jurij Andruhvyč, Oleksandr Irvanec, Jevgen Baran, Vasylj Vrublevs'kyj, Sergij Taran, Ivan Cyperdjuk, Oleksandr Jarovij, Andrij Pidpalyj, Marena Djačenko, Sergij Djačenko, Andrij Kokotjuha, Lesja Demška.

ISBN 9537002039

821.161.2-32=163.42(082)

ukr-00077

ŽOLDAK, Bogdan

Ovod je obad / Bogdan Žoldak ; s ukrajinskog preveo [i bilješkom popratio] Aleksa Pavlešin.

821.161.2-32=163.42

ukr-00078

DENOVI na ukrainskata nauka vo Republika Makedonija (2002 ; Skopje)

Denovi na ukrainskata nauka vo Republika Makedonija, Skopje, 22-23 oktombri 2002 godina / [uredovački odbor Blaže Ristovski, Cvetan Grozdanov, Gane Todorovski ; prevod na ukrajinski i od ukrajinski jazik Vera Čornij-Meškova]. - Skopje : Makedonska akademija na naukite i umetnostite, 2003. - 80, 78 str., [6] str. s tablama (ilustr. u bojama) : ilustr., graf. prikazi ; 24 cm. - (Makedonsko-ukr[a]jinski naučni sobiri ; kn. 1)

Nasl. str. prištampanova prijevoda: Dni nauky Ukrainy v Respublici Makedonija, 22-23 žovtnja 2002 roku, m. Skop'e / redakcijna kolegija Blaže Ristovs'kyj, Cvetan Grozdanov, Gane Todorovs'kyj ; pereklad na ukrains'ku ta z ukrains'koi movi Vira Čornyj-Meškova. - Tekst na mak. i na ukr. jeziku. - Podaci o odgovornosti preuzeti s poledine nasl. lista. - Izvorni tekst i prijevod tiskani u međusobno obratnim smjerovima.

ISBN 9989101221

001.83(497.7:477)(063)

ukr-00079

DZJUBA, Ivan Myhajlovych

"Zaustavili su jednu slobodu..." : istrebljivanje malih naroda na Kavkazu i u Sibiru : prilog povijesti genocida / Ivan Dzjuba ; s ruskoga i ukrajinskoga preveli Vanja Švačko i Đuro Vidmarović. - Ilustr.

Str. 130-132: Biobibliografska bilješka o piscu. - Bibliografske bilješke uz tekst.

Ševčenko, Taras Grygorovych. Kavkaz

Genocid -- Rusija -- Povijest

Ruska književnost -- 19. st.

Kavkaz -- U književnosti

323.14(47)(091)

821.161.1.09"18"

821.161.2.09Ševčenko, T. G.-13

ukr-00080

KORČINSKI, Orest Miroslavovič

Kulna središta ljetopisnih Hrvata IX.-XIV. st. u okolici gradine Stiljsko / Orest Korčinskoj ; s ukrajinskog preveo Đuro Vidmarović.

Bibliografija: 4 jed.

Svetišta -- Ukrajina -- Srednji vijek

Utvrde -- Ukrajina -- Srednji vijek

Hrvati -- Ukrajina

Arheološka baština -- Ukrajina

904(477):726]"653"

904(477):725.96]"653"

904:726](477=163.42)"653"

ukr-00081

VIDMAROVIĆ, Đuro

Osam suvremenih židovskih pjesnika / preveli Đuro Vidmarović i Jelena Zaričnaja. - Ilustr.

Popraćeno biobibliografskim bilješkama o pjesnicima. - Iz sadržaja: Povijesna odgovornost suvremenih židovskih pjesnika / Đuro Vidmarović. Srna / Amir Gilboa. Nasljedstvo / Haim Gouri.

Poput apokalipse / Yehuda Amichai. Majčino lice u dlanovima / Tuvya Ruebner. Eksplozija u

Jeruzalemu / T. Carmi. Žena koja luta / Moshe Ben-Shaul. Dvadeset godina u dolini / Dan Pagis.

Sada ćeš se najzad odmoriti... / Raya Harnik. - Bibliografske bilješke uz tekst.

Židovsko pjesništvo -- 20. st.

821.411.16'08.09-1"19"

ukr-00082

2. - 2004. - 328 str., uklj. [14] str. s tablama (ilustr. u bojama), [1] list s tablom (ilustr. u bojama) : ilustr., faks.

Tekst na mak. i na ukr. jeziku. - Bibliografija uz pojedine radove i uz tekst; bibliografske bilješke uz tekst. - Summaries.

ISBN 9989101337

Sjeverna Makedonija -- Kulturna povijest

Ukrajina -- Kulturna povijest

930.85(497.17:477)

ukr-00083

GRABAR, Sergij Volodimirovič

Od prve osobe : priče iz Kristovog života / Serhij Hrabar ; prijevod s ukrajinskog Đuro Vidmarović. - Zagreb : Društvo za ukrajinsku kulturu, 2004. - 47 str. ; 21 cm.

Prijevod djela: Vid peršoji osoby / Sergij Grabar. - Nakl. 500 primj. - Str. 42-43: O Isusu iz Ukrajine - knjiga Od prve osobe ukrajinskog književnika Serhija Hrabara / Đuro Tomljenović. - Bilješka o autoru: str. 41.

ISBN 953995780X

821.161.2-32=163.42

ukr-00084

HORTJANI, Jaroslava

Pryhovana pravda : statti, materialy, dokumenty = Az elrejtett igazság : cikkek, tanulmányok, dokumentumok / [avtor i uporjadnyk Jaroslava Hortjani ; pereklad Marija Elek]. - Budapešt : Tovarystvo ukraïns'koï kul'tury v Ugorščyni =. - Budapest : Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület, 2004. - 268 str. : ilustr., faks. ; 21 cm.

Podatak o autorici preuzet s poledine nasl. lista. - Tekst na ukr. i madž. jeziku. Ćir. i lat. - Bibliografija: str. 267-268.

ISBN 9632173333

Ukrajina -- Povijest -- 1939.-1945.

Ukrajina -- Društveni uvjeti -- 1930.-1940.

94(477)

338.439.053.3(477)

(477)

"1932/1945"

(093.2)

ukr-00085

KORČINSKI, Orest Miroslavovič

Kultna središta ljetopisnih Hrvata IX.-XIV. stoljeća u okolici gradine Stiljsko u Ukrajini / Orest Korčinskij ; s ukrajinskog preveo Đuro Vidmarović. - Ilustr.

Bibliografija: 4 jed. - Summary.

Svetišta -- Ukrajina -- Srednji vijek

Hrvati -- Ukrajina

Arheološka baština -- Ukrajina

904(477):726]"653"

904:726](477=163.42)"653"

ukr-00086

MAKEDONSKO-UKRAINSKI kulturni vrski (X-XX vek) : zbornik od naučnata konferencija održana vo Ohrid na 21-23 oktombri 2003 godina = Makedons'ko-ukrains'ki kul'turni zv'jazky (X-XX stolittja) : zbirnyk naukovoy konferencii, ščo vidbulyasja v M. Ohrid 21-23 žovtnja 2003 roku / [ureduvački odbor Blaže Ristovski ... et al.]. - Skopje : Makedonska akademija na naukite i umetnostite =. - Skop'e : Nacional'na akademija nauk Ukrainy, 2004- . - sv. ; 24 cm.

Na spor. nasl. str.: Macedonian-Ukrainian cultural relations (10th-20th centuries) : proceedings of the scientific conference held in Ohrid on 21-23 October 2003. - Podatak o odgovornosti preuzet s poledine nasl. lista, . - " ... na 21-23. X 2003 godina vo Ohrid beše održana Naučna konferencija "Makedonsko-ukrainski kulturni vrski (X-XX vek)". -> str. [9].

ukr-00087

RUZIĆ, Oleg

Hladnoća / Oleg Ruzić ; s ukrajinskoga [preveo i bilješku o piscu napisao] Đuro Vidmarović.

Str. 197-198: bilješka o piscu.

821.161.2-32=163.42

ukr-00088

UDOVİK, Sergej Leonidovič

Kiev : photo album : [English] / Sergei Udovik ; [translation Larissa Udovik, Kateryna Lakhovskaya ; photographs Evgeny Savakov ... et al.]. - Kiev : Vakler, 2004. - 65 str., [1] presavijen list : ilustr. u bojama ; 26 cm. - (Series The cities of Ukraine)

Prijevod djela: Kyïv. - Podnasl. preuzet s omota. - Izv. i puni oblik imena autora: Sergej Leonidovič Udovik. - Tekst i ilustr. u bojama i na unut. str. om. listova.

ISBN 9665430890

Kijev -- Slikovna djela

908(477)

(477.41)

ukr-00089

AMICHAI, Yehuda

Dvadeset pjesama / Jehuda Amihaj ; uvodna bilješka: Đuro Vidmarović ; s ruskog i ukrajinskog kao jezika posrednika preveli Đuro Vidmarović i Jelena Zaričnaja.

Bibliografske bilješke uz tekst.

821.411.16'08-1=163.42=03.161.1

ukr-00090

KOSTENKO, Lina Vasylivna

Humanistička aura nacije : defekt glavnog zrcala / Lina Kostenko ; s ukrajinskog preveo i bilješku o pjesnikinji napisao Domagoj Kliček.

Bibliografske bilješke uz tekst.

821.161.2-4=163.42

ukr-00091

UKRAINE, my love : [fotokniga : (anglijs'koju movoju)] / [fotografii vikonali Vasil' Oleksijovič Baljuh ... [et al.] ; avtor vstypnoi statii Vitalij Oleksijovič Korotič ; avtor pidtekstivok Dmitro Vasil'ovič Malakov]. - Kyiv : Spalakh, 2005. - 235 str. : ilustr. u bojama ; 34 cm + Ukraine on the map of Europe ([1] višestruko presavijen list)

Prijevod djela: Ukraina - ljubov moja. - Podnasl. preuzeti iz kolofona.

ISBN 9665120123

Ukrajina -- Slikovna djela

908(477)

(477)

ukr-00092

AMICHAI, Yehuda

Ja, moje srce, istok, zapad : pjesme / Jehuda Amihaj ; izbor Đuro Vidmarović ; prepjev s ruskoga i ukrajinskoga Đuro Vidmarović i Jelena Zaričnaja. - Split : Naklada Bošković, 2006. - 184 str. ; 21 cm. - (Biblioteka Vlati ; 13)

Bilješke uz tekst. - Bibliografija Jehude Amihaja: str. 31-32.

ISBN 9532630023

821.411.16'08-1=163.42

ukr-00093

ANDRUHOVYČ, Jurij

Smajlo Nemyryč / Jurij Andruhovyč ; s ukrajinskoga preveo Damir Pešorda.

Str. 146-149: Jurij Andruhovyč i suvremena ukrajinska književnost / D. Pešorda. - Bibliografske bilješke uz tekst.

821.161.2-32=163.42

ukr-00094

SOKOLOVSKI, Zenovij

Drvene crkve zapadne Ukrajine : (crteži) : Galerija Kupola, Gradske knjižnice, Zagreb, 02. - 15. studenog 2006. / Zenovij Sokolovski ; [prevoditelji s ukrajinskog Darija Pavlešen i Aleksa Pavlešin]. - Zagreb : Društvo za ukrajinsku kulturu, 2006. - 44 str. : ilustr. ; 21 cm.

Katalog izložbe. - Slika autora i bilješka o njemu: str. 9.

ISBN 9539957826

Sokolovski, Zenovij -- Katalozi izložbi

Crkve -- Likovne teme i motivi

Katalozi izložbi

75Sokolovski, Z.

726.54(477)

(477)

(083.824)

ukr-00095

TALALAJ, Leonid Nikolaevič

Je li Riječ bila Bog? / Leonid Talalaj ; prevoditelji Darija Pavlešen, Đuro Vidmarović.

Prijevod ukrajinskog izvornika: Či bulo slovo Bogom?. - Puno ime autora: Leonid Talajaj

Mikolajovič. - Str. 105-106: O eseju za hrvatske čitatelje [i] o autoru / Đuro Vidmarović. - Bilješke uz tekst.

Ukrajinski jezik -- Suvremeni razvoj

Jezična politika -- Ukrajina

Ukrajina -- Politička povijest -- 20. st.

81'272(477)

81'26(477)

32(477)"19"

ukr-00096

ANDRUHOVYČ, Jurij

Moja Europa : dva eseja o tzv. Srednjoj Europi / Juri Andruhovyč & Andrzej Stasiuk ; preveo [1. esej] s ukrajinskog Damir Pešorda, prevela [2. esej] s poljskog Ivana

Maslač. - Zaprešić : Fraktura, 2007. - 150 str. ; 20 cm.

Sadržaj: Srednjoistočna revizija = [Central'no-scidna rewizija]. Brodski dnevnik = [Dziennik okretowy]. - Bilješke o autorima: str. 147-148.

ISBN 9789532660111

821.161.2-4=163.42

821.162.1-4=163.42

ukr-00097

GRISČENKO, Oleksandr

Kulturne epohe i kulturna politika u Ukrajini / Oleksandr Griščenko, Maksim Striha ; prevela s ukrajinskoga Darija Pavlešen.

Tema broja: Ukrajina u prošlosti i sadašnjosti / uredio Jevgenij Paščenko. - Bibliografske bilješke uz tekst.

Ukrajina -- Kulturna povijest

930.85(477)

ukr-00098

GUNDOROVA, Tamara

Nuklearni diskurs ili književnost poslije Černobila / Tamara Gundorova ; s ukrajinskoga prevele Vanesa Knežević i Rahela Frelih.

Tema broja: Ukrajina u prošlosti i sadašnjosti / uredio Jevgenij Paščenko. - Bibliografske bilješke uz tekst.

Postmoderna (književnost) -- Ukrajina

821.161.2.09"198/200"

ukr-00099

KURKOV, Andrej

Nezavisna Ukrajina kao inertni nastavak SSSR-a / Andrej Kurkov ; s ukrajinskoga prevela Vesna Bajrić.

Tema broja: Ukrajina u prošlosti i sadašnjosti / uredio Jevgenij Paščenko. - Bilješke uz tekst.

Ukrajina -- Politika i vlast -- 1991.-2014.

323(477)"199/200"

ukr-00100

POEZIJA / s ukrajinskoga preveo Fikret Cacan.

Zastupljeni pjesnici: Andrij Bondar, Sergij Žadan, Sergij Pantjuk, Nazar Fedorak, Ivan Lučuk, Jurij Andruhovič, Oleksandr Irvanec, Viktor Neborak, Semen Libon, Jurko Pozajak. - Tema broja:

Ukrajina u prošlosti i sadašnjosti / uredio Jevgenij Paščenko.

821.161.2-1=163.42(082)

ukr-00101

SEMKIV, Rostislav

Ukrajinska poezija / Rostislav Semkiv ; s ukrajinskoga prevele Darija Pavlešen i Ana Dugandžić.

Tema broja: Ukrajina u prošlosti i sadašnjosti / uredio Jevgenij Paščenko.

Ukrajinsko pjesništvo -- 1990.-2010.

821.161.2.09-1"199/200"

ukr-00102

UKRAJINA : srce Europe / [urednik Sergej Burda ; translacija Nazar Sturko, Dijana Požgaj, Vladimir Timko ; fotografije Wilton S. Tifft ... et al.]. - Zagreb : Savez Rusina i Ukrajinaca Republike Hrvatske, 2007. - 98 str. : ilustr. u bojama ; 21 cm.

ISBN 9789539708076

Ukrajina

908(477)

(477)

ukr-00103

VOZNJAK, Taras

Lavov (L'viv) : sine qua non - "bez čega se ne može" : filozofija grada / Taras Voznjak ; s ukrajinskoga prevela Ana Dugandžić.

Tema broja: Ukrajina u prošlosti i sadašnjosti / uredio Jevgenij Paščenko. - Bilješke uz tekst.

Lavov -- Povijest

94(477L'vov)"13/19"

ukr-00104

ANTOLOGIJA suvremene ukrajinske književnosti / [priredili] Galina Kruk, Ljudmila Vasiljeva, Damir Pešorda ; [preveli Damir Pešorda, Ljudmila Vasiljeva]. - Osijek : Filozofski fakultet, 2008. - 248 str. ; 24 cm.

Na vrhu nasl. str.: Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku. - Nakl. 500 primj. - Str. 7-10:

Predgovor "Ukrainian" / Iryna Starovojt. - Bilješke uz tekst.

ISBN 9789536456888

821.161.2-82=163.42(082)

ukr-00105

GENOCIDNI zločin totalitarnog režima u Ukrajini 1932.-1933. : golodomor = gladomor / uredio Jevgenij Paščenko. - Zagreb : Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja HORUS, 2008. - 324 str. ; 25 cm. - (Biblioteka Ucrainiana Croatica ; knj. 1)

Zastupljeni autori: Ivo Banac, Kateryna Juščenko, Valentyn Nalyvajčenko, Vasylyj Danylenko, Sergij Kokin, Dmytro Solovej, Robert Conquest, Volodymyr Sergijčuk, Valentyna Borysenko, Olesja Stasjuk, Vasylyj Barka, Ulas Samčuk, Vasilij Grossman, Roj Medvedev, James Mace, Stanislav Kuljčycjkyj, Andrea Graziosi, Alain Besancon, Jevgenij Paščenko. - Bibliografske bilješke uz tekst.

ISBN 9789535539001

Ukrajina -- Povijest -- 20. st.

Ukrajina -- Društveni uvjeti -- 1930.-1940.

94(47)

338.439.053.3(477)(091)

(477)

"1932/1933"

ukr-00106

HRAMY Ukraïny = Churches of Ukraine : al'bom / [vstupna statta, komentari ta uporjadkuvanna Leonida Prybegy ; pereklad anglijs'koju movoju Oleny Podšybitkinoj]. - Kyïv : Mystectvo =. - Kyiv : Mystetstvo, 2008. - 295 str. : ilustr. (pretežno u bojama) ; 33 cm. - (Arhitekturni peryiny Ukrainy =. - Architectural gems of Ukraine)

Usporedno ukr. tekst i engl. prijevod. - Bibliografija: str. 293-295. - Rezjume ; Resume.

ISBN 9789665770985

Crkvena arhitektura -- Ukrajina

726(477)

(477)

(084.12)

ukr-00107

STRAŠNA knjiga : zbirka neobičnih pripovijesti / Nikolaj Vasiljević Gogolj ... [et al]. ; [preveo Nikola Andrić]. - Zagreb : Ex libris, 2008. - 195 str. ; 19 cm. - (Zabavna biblioteka Nikole Andrića. Izabrana djela ; knj. 23.)

Prijevod djela: Vii ; The mascque of the red death ; The tell-tale heart ; The black cat ; Das Bettelweib von Locarno ; Die Spinne ; Horla. - Tiskano u Hrvatskoj. - Sadržaj: 1. Vij / Nikolaj Vasiljević Gogolj. 2. Obrazina crvene smrti. 3. Izdajničko srce. 4. Crni mačak. / Edgar Allan Poe. 5. Prosjakinja od Locarna / Heinrich von Kleist. 6. Pauk / Hans Heinz Ewers. 7. Horla / Guy de Maupassant. - Bilješke o autorima: str. 5-13.

ISBN 9789532840101 : 140 HRK

82.09-32=163.42

ukr-00108

ANDRUHOVYČ, Jurij

Dvanaest prstena / Jurij Andruhovič ; preveo s ukrajinskog Damir Pešorda. - 1. izd. - Zagreb : Fraktura, 2009. - 288 str. ; 22 cm.

Prijevod djela: Dvanacjat' obručiv. - Bilješka o autoru: str. 287-288.

ISBN 9789532661040

Romani

Socijalna proza

821.161.2-31=163.42

ukr-00109

SMILJANIĆ, Irena

Pisma Gabrijela Kostelnika križevačkom biskupu Dioniziju Njaradiju : (1925.-1934.) / [priredila] Irena Smljanić; s rusinskog i ukrajinskog prevela Oksana Timko Đitko. - Ilustr. Ćir. - Bibliografske bilješke uz tekst.

Gabrijel Kostelnik

Dionizije Njaradi

Korespondencija 1925.-1934.

Ukrajinska unijatska crkva

Poljsko-ukrajinski sukob

Ukrajinski unijati

28

94

ukr-00110

THE Ukrainian Insurgent Army : a history of Ukraine's unvanquished freedom fighters / [compiled by Volodymyr Viatrovyh ... [et al.] ; translated from the Ukrainian by Marta Daria Oliynyk and Ksenia Maruniak]. - Lviv : Center for Research of the Liberation Movement ; Security Service of Ukraine, 2009. - 83 str. : ilustr. (djelomice u bojama) ; 21 cm.

Izvornik na ukr. jeziku. - Podatak o 1. uredniku preuzet iz kolofona.

Partizansko ratovanje -- Savez Sovjetskih Socijalističkih Republika -- 1941.-1945.

Drugi svjetski rat (1939.-1945.) -- Pokreti otpora -- Savez Sovjetskih Socijalističkih Republika

Ukrajina -- Povijest -- 1941.-1945.

355.425.4(477)(091)

94(477)

(477)

"1941/1945"

ukr-00111

ŽENČENKO, Viktor Vasyl'ovyč

Žeđa u dvoje : (primjeri zornoga pjesništva) / Viktor Ženčenko ; s ukrajinskoga preveli Darija Pavlešen i Đuro Vidmarović. - Ilustr.

Iz knjige: Žeđa u dvoje, Kijev, 2001. - Str. 88: Bilješka o autoru. - Sadrži i: Grafička drugotnost pjesničke riječi / Ivan Džjuba.

821.16/.17

ukr-00112

ANTONYČ, Bogdan Igor

Izbor iz poezije / Bogdan Igor Antonyč ; prepjev s ukrajinskoga i bilješka o autoru Dubravka Dorotić Sesar.

Pjesme: Autoportret ; Tri prstena ; Selo ; Božić ; Žalopojka trnjine ; Proljetna noć ; "I" ; Veliko putovanje ; Koncert s Merkura ; Poziv ; Znak lava ; Gorka noć ; Portret majstora ; Javorova priča ; Danijel u lavljoj jami ; Apokalipsa ; Molitva zvijezdama ; Balada o plavoj smrti ; Ulomak ; Višnje. - Biobibliografska bilješka o autoru: str. 87-88.

Bogdan Igor Antonyč

821.16

ukr-00113

IRVANEĆ, Oleksandr

Pet kazališnih komada / Oleksandr Irvaneć' ; [s ukrajinskog izvornika preveo Aleksa Pavlešin]. - Zagreb : Društvo za ukrajinsku kulturu, 2010. - 118 str ; 21 cm.

Prijevod djela: P'jat p'es. - Slika autora na omotu. - Nakl. 300 primj. - Sadržaj: Mali igrokaz o izdaji za jednu glumicu ; Izravni eter ; Recording ; Lažljivac s litvanskog trga ; Uskršnji vlak. - Bilješka o autoru: str. 115-116.

ISBN 9789539957856

821.161.2-2=163.42

ukr-00114

MATIOS, Marija

Slatka Darica : drama u tri života / Marija Matios ; s ukrajinskog prevela Dijana Dill ; uvod Jevgenij Paščenko. - Zagreb : Ukrajinska zajednica grada Zagreba, 2010. - 113 str. ; 24 cm. - (Biblioteka Ucrainiana Croatica ; knj. 4)

Izv. stv. nasl.: Solodka Darus'a.

ISBN 9789535539018

821.161.2-31=163.42

ukr-00115

VASIL'EVA, Ljudmila

Srednjojužnoslavenski književni jezici u sinkroniji i dijakroniji / Ljudmila Vasiljeva ; preveli s ukrajinskog Milorad Nikčević i Ljudmila Vasiljeva. - Osijek : CKD "M - M" ; Filozofski fakultet. - Cetinje : Institut za crnogorski jezik i jezikoslovlje "Vojislav P. Nikčević", 2010. - 221 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Biblioteka Istraživanja / CKD "M-M"; knj. 15)

Nakl. 600 primj. - Slika autorice i bilješka o njoj na omotu. - Tekst na hrv. i ukr. jeziku. Tekst lat. i ćir. - Str. 7-21: Prolegomena / Milorad Nikčević. - Bibliografija uz predgovor: str. 19-21; bibliografija: str. 185-[200]; bibliografske bilješke i bilješke uz tekst. - Summary. - Imensko kazalo. ISBN 9789537589035 (CKD "M-M") : 199 HRK

ISBN 9789533140223 (Filozofski fakultet) : 199 HRK

Južnoslavenski jezici -- Balkanska regija

Jezične promjene -- Balkanska regija

Štokavsko narječje -- Povijest

811.163'27

ukr-00116

ANDRUHOVYČ, Jurij

Dvanaest prstena / Jurij Andruhovič ; preveo s ukrajinskog Damir Pešorda. - 1. izd. - Zagreb : Fraktura, 2011. - 263 str. ; 21 cm.

Prijevod djela: Dvanacjat' obručiv. - Bilješka o autoru: str. 261-262.

ISBN 9789532661040

821.161.2-31=163.42

ukr-00117

ANTONYČ, Bogdan Igor

Most iznad vremena / Bogdan Igor Antonyč ; [prepjev s ukrajinskoga Dubravka Dorotić Sesar]. - Zagreb : Udruga hrvatskih ukrajinista, 2011. - 148 str. : ilustr. (pretežno u bojama) ; 24 cm. - (Ucrainiana Croatica ; knj. 7)

Izvornik na ukrajinskom jeziku. - Stihovi. - Bilješka o autoru: str. 93-96.

ISBN 9789535539025

821.161.2-1=163.42

ukr-00118

ANTONYČ, Bogdan Igor

Pjesme / Bogdan-Igor Antonyč ; prepjev s ukrajinskoga Dubravka Dorotić Sesar ; [ilustracije Branimir Dorotić, "Trnac"]. - Zagreb : Disput, 2011. - 108 str. : ilustr. ; 20 cm. Str. 102: Teret neba (O lirici Bogdana-Igora Antonyča) / Josip Užarević. - Bilješka prevoditeljice: str. 105-108. - Bibliografija: str. 103.

ISBN 9789532601398 : 100 HRK

821.161.2-1=163.42

ukr-00119

GRALJUK, Boris

Rusalka Dnjistrova : Markijana Šaškevyča, Ivana Vahylevyča i Jakiva Holovackog 1836./37. : prva knjiga na ukrajinskom jeziku u Hrvatskoj : uz 200-tu obljetnicu rođenja Markijana Šaškevyča 1811.-2011. / Boris Graljuk, Zdravka Zlodi ; [suradnik Viktor Filima ; prijevod tekstova s ukrajinskog jezika Boris Graljuk]. - Zagreb : Ukrajinska zajednica Republike Hrvatske ; Ukrajinska zajednica Grada Zagreba ; Hrvatsko-ukrajinsko društvo, 2011. - 146 str. : ilustr. (djelomice u bojama) ; 24 cm. - (Biblioteka Ukrajinskim tragovima po Zagrebu i Hrvatskoj ; knj. 1)

Bibliografija: str. 141-142 i uz tekst. - Korotkii zmist.

ISBN 9789535619543 (Ukrajinska zajednica RH)

Vahylevyč, Ivan

Šaškevič, Markijan Semenovič

Golovackij, Jakiv Fedorovič

Rusalka Dnjistrova

Ukrajinsko pjesništvo -- 19. st.

Ukrajina -- Povijest -- 19. st.

Ukrajina -- Kulturna povijest

821.161.2.09

821.161.2.09-1:39

94(477)

930.85(477)(091)

398.8(=161.2)

(=161.2)

(477)

"18"

ukr-00120

KOČNĚVA, Tetjana

Prirodnimi stežkami Ukraïni : roslini - simboli / Tetjana [i. e. Tetjana] Kočněva-Ramač = Prirodnim stazama Ukrajine : biljke - simboli / Tetyana Kochnyeva Ramač ; [ilustracije Slavka Pliška]. - [Zagreb] : Ukrajins'ka gromada RH = ; Ukrajinska zajednica RH. - Vukovar : UKPT "Ivan Franko" = ; UKPD "Ivan Franko", 2011. - 57 str. : ilustr. u bojama ; 25 cm.

Nakl. 300 primj. - Tekst usporedo na ukr. i na hrv. jeziku. - Bibliografija: str. 57.

ISBN 9789535619550 (Ukrajinska zajednica RH)

ISBN 9789535619413 (UKPD "Ivan Franko")

Biljke -- Simbolika -- Ukrajina

582(477)

164.02:58(477)

(477)

ukr-00121

MATIOS, Marija

Slatka Darica : drama u tri života / Marija Matios ; s ukrajinskog prevela Dijana Dill ; uvod Jevgenij Paščenko. - Zagreb : Hrvatsko-ukrajinsko društvo ; Udruga hrvatskih Ukrajinista, 2011. - 129 str. ; 24 cm. - (Biblioteka Ucrainiana Croatica ; knj. 8)

Izv. stv. nasl.: Solodka Darus'a. - Marija Matios ili duhovna snaga ukrajinske žene: str. 7-13. -

Bilješka o autorici: str. 129 ; bilješke uz tekst.

ISBN 9789539501370

821.161.2-31=163.42

ukr-00122

TALALAJ, Raisa

Priče za djecu i odrasle : (izbor) / Raisa Talalaj ; s ukrajinskog preveli Đuro Vidmarović i Darja Pavlešen.

Sadržaj: Kaštanka ; Vrane i golubovi ; Ljubav na prvi pogled ; Priča o Kuzji ; Trobojna Dusja ; Mačić - Prelac.

Ukrajinska književnost

Priče

821.16

ukr-00123

BEZHUTRYJ, Jurij

Mykola Hvy'lovyj / Jurij Bezhutryj ; s ukrajinskoga preveo Milenko Popović.

Ukrajinska književnost 19./20. st.

Proza

Hvy'lovyj, Mikola

821.16

ukr-00124

DOVGIJ, Oleksij Prokopovič

Zviježđe ruža / Oleksij Dovgij ; s ukrajinskoga preveo Žarko Milenić.

Dijalektička ruža ; Minorna ruža ; Naša ruža ; Očeva ruža ; Ruža nasljedstva i druge pjesme. -

Bilješke uz tekst ; biobibliografska bilješka: str. 124.

Ruska književnost 20. st.

Poezija

Rusko pjesništvo

821.16

ukr-00125

GALYK, Volodymyr Mykolajovyč

Ivan Franko i hrvatska kulturna baština / Volodymyr Galyk ; s ukrajinskog preveo Domagoj Kliček ; uvod Jevgenij Paščenko. - Zagreb : Hrvatsko ukrajinsko društvo, 2012. - 153 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Biblioteka Ucrainiana Croatica ; knj. 9)

Slika autora i bilješka o njemu na omotu. - Ivan Franko, velikan ukrajinske književnosti, prorok u svojoj domovini: str. 5-25. - Bibliografija: 131-153; bibliografske bilješke uz tekst. - Resume.

ISBN 9789539501387

Franko, Ivan Jakovyč

Franko, Ivan Jakovyč -- Interpretacije i kritike

Franko, Ivan Jakovyč -- Korespondencija

Ukrajina -- Odnosi -- Hrvatska

Hrvatska -- Odnosi -- Ukrajina

821.161.2.09Franko, I. J.

327.33(497.5:477)

(497.5)

(477)

ukr-00126

TRI ukrajinske kratke priče / preveo s ukrajinskog [i bilješke napisao] Žarko Milenić.

Polje uvečer, ujutro / Dmitro Čistjak. Duša rijeke / Oleksandr Denisenko. Polje / Ivan Rjabčij. -

Biobibliografske bilješke o autorima: str. 87-88.

Ukrajinska književnost

Proza

Priče

821.16/.17

ukr-00127

SYMONENKO, Vasyl'

Vino od ruža / Vasyl' Symonenko ; prijevod s ukrajinskog na hrvatski jezik Nika Šimičić.

Ukrajinska književnost 20. st.

Proza

Priča

821.16/.17

ukr-00128

UKRAJINSKI Karpati : etnogeneza - arheologija - etnologija : zbornik radova / priredio Jevgenij Paščenko. - Zagreb : Hrvatsko-ukrajinsko društvo ; Katedra za ukrajinski jezik i književnost Filozofskog fakulteta, 2014. - 558 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Biblioteka Ucrainiana Croatica ; knj. 11)

Zastupljeni autori: Jevgenij Paščenko, Stepan Pavljuk, Dmytro Vortman, Oksana Kosmina, Volodymyr Baran, Andrij Fylypčuk, Oleg Pryhodnjuk, Myhajlo Fylypčuk, Leontij Vojtovyč, Myhajlo Tyvodar, Roman Silec'kyj, Pavlo Fedaka, Roman Kis', Marija Majerčyk, Kornelij Kutel'mah, Sergij Segeda, Denys Kozak. - Izvorni oblik priređivačevog imena: Evgenyj Nykolaevyč Paščenko. - Bilješke o autorima: str. 551-553. - Bibliografija iza svakog poglavlja ; bibliografske bilješke i bilješke uz tekst. - Summary ; Rezume.

ISBN 9789535814207

Ukrajina -- Povijest -- Srednji vijek

Karpati, istočni

94(477)

930.85(477)

908(477)

(477)

(234.421.1)

"04/14"

(082)

ukr-00129

ZABUŽKO, Oksana

Muzej zabačenih tajna / Oksana Zabužko ; preveo s ukrajinskog Fikret Cacan. - Zagreb : Edicije Božičević, 2014. - 611 str. ; 24 cm. - (Biblioteka Rabljeno doba.)

Prijevod djela: Muzej pokinutih sekretiv. - Slika autorice i bilješka o njoj na omotu. - Bilješka o prevoditelju: str. [613].

ISBN 9789537953188 : 250,00 HRK ; 32,00 EUR

821.161.2-31=163.42

ukr-00130

ZABUŽKO, Oksana

Terensko istraživanje ukrajinskog seksa / Oksana Zabužko ; prevele s ukrajinskog Ana Dugandžić, Dariya Pavlešen. - Zagreb : Edicije Božičević, 2014. - 140 str. ; 24 cm.

Prijevod djela: Pol'ovi doslidžennja z ukrains'kogo seksi. - Slika autorice i bilješka o njoj na omotu.

ISBN 9789537953119 : 130,00 HRK ; 17,00 EUR

821.161.2-31=163.42

ukr-00131

ŠEVČENKO, Taras Grygorovyč

Izabrane pjesme / Taras Ševčenko ; prevela s ukrajinskoga Antica Menac ; bilješke i komentari Rajisa Trostinska ; izbor pjesama i pogovor Jevgenij Paščenko. - Zagreb : Matica hrvatska, 2014. - 192 str. ; 17 cm. - (Biblioteka Parnas. Niz književnost)
 Prijevod djela: Kobzar. - Stihovi na hrv. i ukr. jeziku. - Str. 147-153: Bilješke i komentari / Rajisa Trostinska. - Taras Ševčenko (Pogovor): str. 155-187. - Bibliografske bilješke i bilješke uz tekst.
 ISBN 9789533410180 : 60,00 HRK
 821.161.2-1=161.2=163.42

ukr-00132

ŠEVČENKO, Taras Grygorovyč

Kobzar : poetry of Taras Shevchenko in Ukrainian, English and French / introduction by Andrew Gregorovich. - Toronto : Taras Shevchenko Museum, 2014. - 231 str., [16] str. s tablama (ilustr. u bojama) : ilustr. ; 24 cm.
 Prijevod djela: Kobzar. - "Published on the 200th anniversary of the birth of Taras Shevchenko March 9, 2014." → poledina nasl. lista. - Usporedno ukr. tekst i engl. i franc. prijevod. - Uvod: str. 5-27. - Shevchenko bibliography: str. 225-229.
 ISBN 9780921537946
 821.161.2-1=111=133.1=161.2

ukr-00133

DŽUBA, Tetjana

Pjesme / Tetjana Džuba ; prevela s ukrajinskog Enerika Bijač.
 Tematski blok: 22. Galovićeva jesen. - Biobibliografska bilješka o autorici na str. 255.
 Ukrajinska književnost
 Pjesništvo
 821.16/.17

ukr-00134

HIRNYK, Oleh

Od kolonijalizma do neovisnosti / Oleh Hirnyk ; s ukrajinskoga preveli Natalija Lumezi i Đuro Vidmarović. - Ilustr.

Sadrži i: Bilješka o autoru / Đuro Vidmarović: str. 513. - Bibliografske bilješke uz tekst.

Kolonijalizam

Neovisnost

Nacionalizam

Glagoljica

Ukrajinski jezik

Kulturna povijest

Usporedba

Križanić, Juraj

Vidmarović, Đuro

Kačić, Hrvoje

Ukrajina

Hrvatska

930.85

94

32

ukr-00135

IRVANEK, Oleksandr

Liebenkraftova bolest : (morbus dormatorius adversus) : sumorni roman / Oleksandr Irvanec ; prevele s ukrajinskog Ana Dugandžić, Darya Pavlešen. - Zagreb : Edicije Božičević, 2015. - 125 ; 24 cm.

Prijevod djela: Hvoroba Libenkrafta. - Slika autora i bilješka o njemu na omotu.

ISBN 9789537953294 : 125,00 HRK ; 16,00 EUR

821.161.2-31=163.42

ukr-00136

TRI autora : dramska zbirka / priredio [i prijevod] Aleksa Pavlešin. - Zagreb : Društvo za ukrajinsku kulturu, 2015. - 152 str ; 21 cm.

Nakl. 100 primj. - Sadržaj: Ničiji teritorij = Ničija teritorija ; Bilo jednom u Americi = Jakos' v Americi / Oleksandr Irvanec. Plavi automobil = Synij avtomobil' / Jaroslav Steljmah. Igrati Steljmaha / Aleksa Pavlešin. - Predgovor: str. 5. - Slike autora i bilješke o njima uz tekst.

ISBN 9789539957894

821.161.2-2=163.42

821.163.42-2

ukr-00137

UKRAJINSKA Galicija : (prijevodi s ukrajinskoga) / uredio Jevgenij Paščenko. - Zagreb : Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja ; Filozofski fakultet, Katedra za ukrajinski jezik i književnost, 2015. - 545, [34] str. : ilustr. ; zemljop. crteži ; 23 cm. - (Knjižnica Ucrainiana Croatica ; knj. 12)

Zastupljeni autori: Jevgenij Paščenko, Jaroslav Isajevyč, Leontij Vojtovyč, Juryj Andruhovyč, Orest Subtelnyj, Lev Skop, Oksana Sajko, Roman Ćolyk, Roman Kyrčiv, Jaroslav Ćrycak, Mykola Leĝkyj, Jevĝen Nahlik, Oksana Meljnyk, Myhajlo Krilj, Oleg Rumjancev, Oleksandr Rejent, Oleksandr Bojko, Oleksandr Paĝirja, Aleksandr Gogun, Viktor Marčenko, Volodymyr Vjatrovyč. - Bilješke o autorima: str. 537-540. - Bilješke uz tekst. - Bibliografija uz pojedine radove; bibliografske bilješke uz tekst. - Summary ; Rezjume.

ISBN 9789535539032 (Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja)

Galicija (Poljska, Ukrajina) -- Povijest

Galicija (Poljska, Ukrajina) -- Kulturna povijest

94(477)

930.85(477)

(477)

"11/20"

(082)

ukr-00138

VINNYČUK, Jurij

Tango smrti / Jurij Viničuk ; preveo s ukrajinskoga Domagoj Kliček. - Zagreb : Edicije Božičević, 2015. - 329 str. ; 24 cm. - (Biblioteka Rabljeno doba.)

Slika autora i bilješka o njemu na omotu. - Glosar: str. 325-329. - Bilješka o prevoditelju: str. [331]. - Knjiga godine BBC 2012.

ISBN 9789537953423 : 195,00 HRK ; 26,00 EUR

821.161.2-31=163.42

ukr-00139

100 zanimljivosti o Ukrajini i Ukrajincima / [glavni i tehnički urednik Aleksa Pavlešin ; s ukrajinskog prevela Marija Meleško]. - Zagreb : Društvo za ukrajinsku kulturu, 2016. - 90 str. : ilustr. (pretežno u bojama) ; 21 cm.

Prijevod djela: 100 čikavyh faktiv pro Ukraïnu ta Ukraïnciv. - Nakl. 150 primj. - Str. 5: Predgovor hrvatskom izdanju / Aleksa Pavlešin.

ISBN 9789537993030

Znamenite osobe -- Ukrajina

Ukrajina

908(477)

929(477)

(477)

ukr-00140

KAMINS'KA, Ol'ga Ivanivna

Znameniti Ukrajinci : ukrajinske pjesme iz repertoarne riznice najboljih muških glasova Ukrajine / [autorica Olga Kaminska ; prijevod na hrvatski jezik Marta Martinčić] = Vydatni ukraïnci : ukraïns'ki pisni z repertuarnoï skarbnyci kraščyh čolovičyh golosiv Ukraïny / [avtor Ol'ga Kamins'ka ; perekład na horvats'ku movu Marta Martinčić]. - Rijeka : Ukrajinsko kulturno-prosvjetno društvo „Dnjipro“ ; Primorsko-goranska županija Republike Hrvatske =. - Riéka : Primors'ko-gorans'ka oblast' Respubliky Horvatiï ; Ukriïns'ke kul'turno-prosvitné tovarystvo "Dnipro", 2016. - 144 str. : ilustr. (pretežno u bojama), note ; 29 cm.

Om. nasl. - Podatak o autorici preuzet iz kolofona. - Nakl. 30 primj. - Tekst na hrv. i na ukr. jeziku. Lat. i ćir.

ISBN 9789538108013

Pjevači -- Ukrajina -- Biografije

Ukrajinska glazba

Vokalna glazba -- Ukrajina

78-051(477)

78(477)

(477)

ukr-00141

LUBKIVS'KYJ, Roman

Zemlja preobražaja = Zemlja perevtilen' / Roman Lubkivs'kyj ; izbor Josip Ralašić ; prijevod s ukrajinskog Josip Ralašić ... [et al.] ; ilustracije Nada Žiljak. - Zagreb : Fotosoft, 2016. - 153 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Biblioteka Ucrainiana Croatica ; knj. 13)

Izvornik na ukrajinskom jeziku. - Stihovi.

ISBN 9789537064341

821.161.2-1=161.2=163.42

ukr-00142

KAMINS'KA, Ol'ga Ivanivna

Znameniti Ukrajinci : ukrajinske pjesme iz repertoarne riznice najboljih glasova Ukrajine = Vydatni Ukraïnci : Ukraïns'ki pisni z repertuarnoï skarbnyci kraščyh golosiv Ukraïny / [autorica Olga Kaminska ; prijevod na hrvatski jezik Marta Martinčić]. - [Vukovar] : Ukrajinska zajednica u RH. - Rijeka : Ukrajinsko kulturno-prosvjetno društvo „Dnjipro“, 2017. - 277 str. : ilustr. (pretežno u bojama), note ; 29cm.

Om. nasl. - Podatak o autorici preuzet iz kolofona. - Nakl. 50 primj. - Tekst na hrv. i na ukr. jeziku. Lat. i ćir.

ISBN 9789538108044

Pjevači -- Ukrajina -- Biografije

Vokalna glazba -- Ukrajina

Ukrajinska glazba

78-051(477)

78(477)

(477)

ukr-00143

KRUK, Oleg

Father Kovch's ark / [text by Oleh Kruk] ; [contributed Olena Konstantynyuk ... et al.]. - Kyiv : [s. n.], 2017. - 145 str. ; : ilustr. (pretežno u bojama) ; 24 cm.

Podatak o autoru preuzet s pleđine nasl. lista.

ISBN 9786176351115

Kovč, Omeljan

Kovč, Omeljan -- Učjenja

Kovč, Omeljan -- Politički i socijalni pogledi

Grkokatolička crkva -- Ukrajina -- Povijest

272-722.53Kovč, O.

271.4-9(477)

27-58

(477)

(092)

(082)

ukr-00144

PRIKARPATSKA Galicija : (prijevodi s ukrajinskoga) / priredili Jevgenij Paščenko i Tetyana Fuderer. - Zagreb : Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja ; Filozofski fakultet, Katedra za ukrajinski jezik i književnost, 2017. - 299 str. : ilustr. ; 22 cm. - (Knjižnica Ucrainiana Croatica ; knj. 14)

Slike prireditelja i bilješke o njima na omotu. - Tekst na hrv. i ukr. jeziku. - Lat. i ćir. - Bibliografija uz pojedine radove; bibliografske bilješke uz tekst.

ISBN 9789535539049 (Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja)

Stefanyk, Vasyli' Semenovyč -- Interpretacije i kritike

Ukrajinska književnost -- Povijest i kritika

Galicija (Poljska, Ukrajina) -- Povijest

Galicija (Poljska, Ukrajina) -- Kulturna povijest

94(477)

930.85(477)

821.161.2.09Stefanyk, V.

821.161.2(091)

(477)

".../19"

(082)

ukr-00145

ALEKSIEVIČ, Svetlana Aleksandrovna

Rat nema žensko lice / Svetlana Aleksijević ; s ruskoga preveo Kristijan Poklečki. - Zagreb : Edicije Božičević, 2018. - 342 str. ; 24 cm. - (Biblioteka Rabljeno doba)

Prijevod djela: U vojn'ny ne ženskoe lico. - Slika autorice i bilješka o njoj na omotu. - Bilješka o prevoditelju: str. [345].

ISBN 9789537953850 : 200,00 HRK

Drugi svjetski rat (1939.-1945.) -- Svjedočanstva

Žene i rat -- Savez Sovjetskih Socijalističkih Republika

821.161.3-94=163.42

ukr-00146

ANDRUHOVYČ, Sofija Juriivna

Felix Austria / Sofija Andruhovič ; s ukrajinskoga preveli Domagoj Kliček i Dariya Pavlešen. - Zagreb : Edicije Božičević, 2018. - 314 str. ; 20 cm.

Prijevod djela: Felix Austria. - Slika autorice i bilješka o njoj na omotu. - Bilješka o prevoditeljima: str. [317].

ISBN 9789537953799 : 120,00 HRK

821.161.2-31=163.42

ukr-00147

GOLOVČUK, Pavlo

Sjećanja na život Ukrajinaca u Bosni i Hrvatskoj / [tekst, fotografije, prijevod s ukrajinskog] Pavlo Holovčuk ; [pogovor Franjo Horvat]. - Novska : Matica hrvatska, Ogranak, 2018. - 373 str. : ilustr. ; 21 cm. - (Biblioteka Zavičajne dodirnice)

Nakl. 300 primj. - Tekst na hrv. i na ukr. jeziku. - Pogovor: str. 365-366. - Slika autora i bilješka o njemu: str. 367-369.

ISBN 9789537051495

Ukrajinci -- Bosna i Hercegovina -- Društveni život i običaji

Ukrajinci -- Hrvatska -- Društveni život i običaji

Ukrajinci -- Religiozni život i običaji

821.161.2-94=163.42

821.161.2-32=163.42

394(497.6=161.2)

394(497.5=161.2)

271.4(497.5)

271.4(497.6)

(497.6)

(497.5)

(=161.2)

ukr-00148

INTERNATIONAL Scientific-Educational Working Conference Genocide-Holodomor 1832-1933: the Losses of the Ukrainian Nation (2016 ; Kyiv)

Proceedings of the International Scientific-Educational Working Conference Genocide-Holodomor 1832-1933: the Losses of the Ukrainian Nation : (October 4, 2016, Kyiv) / [edited by Cheryl A. Madden ... et al.] ; [translation Anna Zakharchuk ... et al.]. - Kyiv : National Museum Holodomor Victims Memorial, 2018. - 119 str. ; 20 cm.

Izvornik na ukr. jeziku. - Podatak o 1. urednici preuzet s poledine nasl. lista. - Na vrhu nasl. str.: Taras-Shevchenko National University of Kyiv, National Museum Holodomor Victims Memorial, Ukrainian Genocide Famine Foundation USA . - Bibliografija uz svaki rad.

Holodomor (1932.-1933.) -- Zbornici s konferencija

Ukrajina -- Povijest -- 1922.-1939. -- Zbornici s konferencija

Ukrajina -- Društveni uvjeti -- 20. st. -- Zbornici s konferencija

94(477)

341.48(477)(091)

308(477)(091)

(477)

"193"

(062)

ukr-00149

KUHTA, Vasyl'

Mandrivka poeta : dva virši dvadcjat''ma p'jat''ma movami : [poeziji] / Vasil' Kuhta = A poet's journey : two poems in twenty-five languages : [poems] / Vasyl Kukhta. - L'viv =. - Lviv : Prostir-M, 2018. - 170 str. ; 18 cm.

Nakl. 500 primj. - Tekst na više jezika. Tekst na više pisama.

ISBN 9786177501618

821.161.2-1=00

ukr-00150

KURKOV, Andrej

Zakon puža / Andrej Kurkov ; s ruskoga preveo Kristijan Poklečki. - Zagreb : Edicije Božičević, 2018. - 410 str. ; 24 cm.

Prijevod djela: Zakon ulimki. - Slika autora i bilješka o njemu na omotu. - Bilješka o prevoditelju: str. [413].

ISBN 9789537953812 : 150,00 HRK

821.161.2-31=163.42

ukr-00151

KUŽUTJAK, Mykola

Kamena svetišta ukrajinskih Karpata : (prijevodi s ukrajinskoga) / Mykola Kužutjak ; priredili Jevgenij Paščenko i Tetyana Fuderer. - Zagreb : Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja ; Filozofski fakultet, Katedra za ukrajinski jezik i književnost, 2018. - 174 str. : ilustr. ; 23 cm. - (Knjižnica Ucrainiana Croatica ; knj. 16)

Slika autora i bilješka o njemu na omotu. - Str. 5-8: Kultne hridine Karpata / Jevgenij Paščenko. - Pogovor: str. 167-170. - Bibliografske bilješke.

ISBN 9789535539056 (Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja) : 70,00 HRK

Sveta mjesta -- Ukrajina

Megaliti -- Ukrajina

Petroglifi -- Ukrajina

Arheološki nalazi -- Ukrajina -- Prapovijest

Ukrajina -- Starine

903.6(477)"634/638"

(477)

"634/638"

ukr-00152

SERGIJČUK, Volodymyr Ivanovyč

Genocide- holodomor 1932-1933 of Ukrainians / Volodymyr Serhiychuk ; [edited by Cheryl A. Madden assisted by Myron Panchuk and Mykola Kotchera]. - Vyschgorod : PP Serhiychuk, 2018. - 179 str. : faks. ; 20 cm.

Bibliografija i bibliografske bilješke: str. 158-177.

ISBN 9789662911909

Holodomor (1932.-1933.)

Ukrajina -- Povijest -- 1922.-1939.

Ukrajina -- Društveni uvjeti -- 20. st.

94(477)

341.48(477)(091)

308(477)(091)

(477)

"193"

ukr-00153

ANDRUHOVYČ, Jurij

Leksikon intimnih gradova : slobodni priručnik iz geopoetike i kozmopolitike / Jurij Andruhovič ; prevele s ukrajinskog Dariya Pavlešen i Ana Dugandžić. - 1. izd. - Zaprešić : Fraktura, 2019. - 543 str. ; 23 cm.

Prijevod djela: Leksikon intimnih mist. - Bilješke uz tekst. - Bilješka o autoru: str. 541. - Bilješka o prevoditeljicama: str. 543.

ISBN 9789533581606 : 199,00 HRK

Andruhovyč, Jurij -- Putovanja

821.161.2-9=163.42

ukr-00154

ANDRUHOVYČ, Sofija Juriivna

Felix Austria [Zvučna snimka] / Sofija Andruhovič ; čita i snima Ankica Blažinović Kljajo. - Zagreb : Hrvatska knjižnica za slijepe, 2019. - 1 optički disk (652 min.) : stereo ; 12 cm.

Zvučna knjiga. - Izv. stv. nasl.: Felix Austria. - Sadrži zapis u Daisy 2.02 formatu. - Stv. nasl. preuzet s naljepnice diska.

821.161.2-31=163.42

(02.056.262)

(086)

ukr-00155

DOMBAS : Istočna Ukrajina : (prijevodi s ukrajinskoga) / priredio Jevgenij Paščenko. - Zagreb : Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja ; Filozofski fakultet, Katedra za ukrajinski jezik i književnost, 2019. - 236 str. : ilustr. ; zemljop. crteži ; 24 cm. - (Knjižnica Ucrainiana Croatica ; knj. 20)

Bibliografija uz pojedine radove; bibliografske bilješke uz tekst. - Summary ; Rezjume.

ISBN 9789535539087 (Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja) : 100,00 HRK

Rusi -- Ukrajina -- Povijest

Donjecki bazen -- Povijest

94(477.6)

323.15(477=161.1)(091)

(477.6)

ukr-00156

ININA, Nika

Hrandeli / Nika Inina : [prijevod Iriyna Markova, Sanja Aslanovski ; ilustrirala Inga Ljevi]. - Vukovar : Ukrajinska zajednica u RH. - Rijeka : Ukrajinsko kulturno-prosvjetno društvo „Dnjipro“, 2019. - 254 str. : ilustr. ; 21 cm.

Prijevod djela: Hrangeli. - Nakl. 100 primj. - Teksat na hrv. i ukr. jeziku. - Lat. i ćir.

ISBN 9789538108020 (Ukrajinska zajednica u RH)

821.161.2-93-31=163.42

ukr-00157

AB ovo : od gudovačke pisanice do europskih uskrasnih tradicija : zbornik radova / [prijevodi ukrajinskih izvornika Dariya Pavlešen, prijevodi čeških i slovačkog izvornika Silvija Sitta, prijevod sažetaka na engleski jezik Sara Kovačević ; urednici Marijana Dragičević, Silvija Sitta, Krešimir Karlo]. - Bjelovar : Gradski muzej Bjelovar, 2020. - 131 str. : ilustr. u bojama ; 25 cm.

Str. 6-7: Predgovor ; Preface / Silvija Sitta, Marijana Dragičević. - Zastupljeni hrvatski autori: Miroslav Razum, Marijana Dragičević, Stjepan Bezjak, Tomislav Matić, Silvija Sitta. - Bilješke uz tekst. - Nakl. 500 primj. - Bibliografija uz svaki rad; bibliografske bilješke uz tekst. - Summaries.

ISBN 9789537236304

Pisanice -- Hrvatska

Pisanice -- Slavonske zemlje

Uskrasni običaji -- Hrvatska

Uskrasni običaji -- Slavonske zemlje

398.332.1(497.5)

398.332.1(=16)

(497.5)

(=16)

(082)

ukr-00158

KALYTKO, Kateryna

Zavjera drveća = Zmova derev = Mutiny of trees / Katerina Kalitko ; s ukrajinskoga prevela Alla Tatarenko. - Zagreb : SKUD "Ivan Goran Kovačić", 2020. - 61 str. ; 18 cm. - (Goranovo proljeće.. - Edicija Versopolis)

Stihovi. - Nakl. 1000 primj. - On the author ; Bilješka o autorici: str. 59-61. - Tekst na hrv., na ukr., i na engl. jeziku. Lat. i ćir.

ISBN 9789536126712

821.161.2-1=111=161.2=163.42

ukr-00159

KRIM kroz povijest : (prijevodi s ukrajinskoga) / priredio Jevgenij Paščenko. - Zagreb : Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja ; Filozofski fakultet, Katedra za ukrajinski jezik i književnost, 2020. - 179 str. : ilustr. (pretežno u bojama) ; 24 cm. - (Knjižnica Ucrainiana Croatica ; knj. 21)

Bibliografske bilješke uz tekst. - Summary ; Rezjume.

ISBN 9789534909706 (Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja) : 100,00 HRK

Krim (Ukrajina) -- Povijest

Krim (Ukrajina) -- Politička povijest

94(477.75)

32(477.75)(091)

(477.75)

ukr-00160

LEMKIN, Rafał

Rafał Lemkin : radjans'kyj genocyd v Ukraïni : stattja 33 movami = Raphael Lemkin : Soviet genocide in Ukraine : the article in 33 languages : / [uporjadnyk Olesija Stasiuk] ; [redaktor Roman Serbyn]. - Kyïv : M. Mel'nyk =. - Kyiv : M. Melnyk, 2020. - 255 str. ; 30 cm.

Na prelim. str.: In memoriam Raphael Lemkin (1900-1959), V pam'jat' Rafaelja Lemkina (1900-1959). - Tekst na više jezika. Tekst na više pisama. - Bibliografija i bibliografske bilješke uz tekst.

ISBN 9786177838110

Holodomor (1932.-1933.)

Genocid -- Ukrajina -- 1932.-1933.

341.48(477)(091)

(477)

"1932/1933"

ukr-00161

LESJA Ukrajinka i kultura ukrajinske moderne : Prigodom 150. godišnjice rođenja Lesje Ukrajinke : prijevodi s ukrajinskoga / priredili Jevgenij Paščenko i Tetyana Fuderer. - Zagreb : Udruga „Hrvatsko-ukrajinska suradnja“ ; Filozofski fakultet, Katedra za ukrajinski jezik i književnost, 2020. - 516 str. : ilustr. (pretežno u bojama) ; 24 cm. - (Knjižnica Ucrainiana Croatica ; knj. 23)

Summary.

ISBN 9789534909720 (Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja) : 200,00 HRK

Ukraïnka, Lesja -- Interpretacije i kritike

Modernizam (književnost) -- Ukrajina

Secesijska arhitektura -- Ukrajina

Moderno slikarstvo -- Ukrajina

821.161.2.09Ukraïnka, L.

821.161.2.02Modernizam

72.035.93(477)

75.036/.038(477)

(477)

(082)

ukr-00162

UKRAJINSKA grkokatolička Crkva : na počecima europske kršćanske unije : (prijevodi s ukrajinskoga) / priredio Jevgenij Paščenko : [prijevodi s ukrajinskog Martina Karlović ... et al.]. - Zagreb : Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja ; Filozofski fakultet, Katedra za ukrajinski jezik i književnost, 2020. - 332 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Knjižnica Ucrainiana Croatica ; knj. 22)

Zastupljeni autori uvoda: Nikola Eterović, Stepan Pavljuk. - Slika priređivača i bilješka o njemu na omotu. - Bibliografija: 332-[334]; bibliografske bilješke uz tekst. - Summary ; Rezjume.

ISBN 9789534909713 (Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja) : 150,00 HRK

Grkokatolička crkva -- Ukrajina -- Povijest

Ekumenizam

Krim (Ukrajina) -- Povijest

Krim (Ukrajina) -- Politička povijest

Krim (Ukrajina) -- Crkvena povijest

271.4-9(477)

2-67

94(477)

(477)

"16/19"

ukr-00163

ČUB, Natalyja Valentynovna

Abeceda dobrote / Natalija Čub ; [prijevod Dariya Pavlešen]. - Varaždin : Stanek, 2020. - 111 str. : ilustr. u bojama ; 29 cm. - (Biblioteka za male genijalce)

Izvornik na ukr. jeziku. - Ilustr. na unut. str. oba spojna lista.

ISBN 9789538130380 : 99,00 HRK

821.161.2-93-82=163.42(081)

821.161.2-93-32=163.42

821.161.2-93-1=163.42

087.5

ukr-00164

ČUB, Natalyja Valentynovna

Abeceda hrabrosti : bajkoterapija / Natalija Čub ; [prijevod Dariya Pavlešen]. - Varaždin : Stanek, 2020. - 109 str. : ilustr. u bojama ; 29 cm. - (Biblioteka za male genijalce)

Izvornik na ukr. jeziku.

ISBN 9789538130373 : 99,00 HRK

821.161.2-93-82=163.42(081)

821.161.2-93-32=163.42

821.161.2-93-1=163.42

087.5

ukr-00165

ANDRUHOVYČ, Jurij

Leksikon intimnih gradova [Zvučna snimka] / J. I. Andruhovyč ; čita Ljiljana Lež Drnjević. - Zagreb : Hrvatska knjižnica za slijepe, 2021. - 1 optički disk (1131 min.) : stereo ; 12 cm.

Zvučna knjiga. - Izv. stv. nasl.: Leksikon intimnih mist. - Stv. nasl. s naljepnice diska. - Sadrži zapis u Daisy 2.02 formatu.

821.161.2-9=163.42

(02.056.262)

(086)

ukr-00166

ANDRUHOVYČ, Sofija Juriivna

Amadoca / Sofija Andruhovič ; s ukrajinskoga prevele Ana Dugandžić i Dariya Pavlešen. - Zagreb : Edicije Božičević, 2021. - 823 str. ; 24 cm.

Prijevod djela: Amadóka. - Bilješka o autorici na omotu. - Bilješke o prevoditeljicama: str. 823.

ISBN 9789533620152 : 250,00 HRK

821.161.2-31=163.42

ukr-00167

FEDORIV, Uljana

Dom kao prostor sjećanja : problem nacionalnog identiteta u romanu Viktorije Ameline Dom za Doma / Uljana Fedoriv ; s ukrajinskog preveo Pavao Jergović.

Tema broja: Vidjeti Ukrajinu. Neovisna književnost 1991. - 2021. - Tematski blok: Povijest i mit. -

Bilješke uz tekst. - Bibliografija: str. 69-70. - Summary.

Ukrajinska književnost

Nacionalni identitet

Romani

Posttotalitarna svijest

Traume

Amelina, Viktorija

821.16/.17

🔗[Elektronička verzija članka](#)

ukr-00168

FILONENKO, Sofija

Sherlock Holmes, Van Helsing, James Bond i Jack Trbosjek : žanrovske strategije suvremene ukrajinske povijesne kriminalističke proze / Sofija Filonenko ; s ukrajinskog prevela Ana Dugandžić.

Tema broja: Vidjeti Ukrajinu. Neovisna književnost 1991. - 2021. - Tematski blok: Žanr i činjenica.

- Bibliografske bilješke uz tekst ; bibliografija i izvori: str. 134-135. - Summary.

Ukrajinska književnost

Suvremena književnost

Žanrovi

Povijesna proza

Kriminalistička proza

Fikcija

821.16/.17

🔗[Elektronička verzija članka](#)

ukr-00169

GUNDOROVA, Tamara

Postsovjetski istočni tranzit : roman-palimpsest Serĝija Źadana Vorošylovĝrad / Tamara Ğundorova ; s ukrajinskog prevela Darija Pavlešen.

Tema broja: Vidjeti Ukrajinu. Neovisna knjiŹevnost 1991. - 2021. - Tematski blok: Postsovjetska tranzicija. - Bibliografska bilješka uz tekst ; bibliografija i izvori: 15 jed. - Summary.

Vorošylovĝrad

Ukrajinska knjiŹevnost

Postkolonijalna migrantska knjiŹevnost

Romani

Postsovjetska knjiŹevnost

Migracije

Transkulturalizam

Orijentalizam

Źadan, Serĝij

Donbas

821.16/.17

[Elektronička verzija članka](#)

ukr-00170

JAKUBOWSKA, Katarzyna

Narodna kultura kao element izgradnje čitateljskog identiteta : (na primjeru ukrajinske dječje knjiŹevnosti iz projekta "Arka Ukrajina" Jaryne Vynnyc'ke) / Katarzyna Jakubowska ; s ukrajinskog prevela Ana DugandŹić.

Tema broja: Vidjeti Ukrajinu. Neovisna knjiŹevnost 1991. - 2021. - Tematski blok: Glas i mjesto. -

Bibliografija: str. 102-103. - Summary.

Ukrajinska knjiŹevnost 21. st.

Dječja knjiŹevnost

Slikovnice

Identitet

Tradicija

Folklor

821.16/.17

[Elektronička verzija članka](#)

ukr-00171

LEBEDYNCEVA, Natalija

Ukrajinska poezija na prijelazu tisućljeća : ponovno otkrivanje identiteta / Natalija Lebedynceva ; s ukrajinskog preveo Josip Ralašić.

Tema broja: Vidjeti Ukrajinu. Neovisna književnost 1991. - 2021. - Tematski blok: Postsovjetska tranzicija. - Bibliografske bilješke uz tekst ; bibliografija i izvori: str. 33-34. - Summary.

Ukrajinska književnost 20./21. st.

Ukrajinsko pjesništvo 20./21. st.

Poezija

Identitet

Diskurs

821.16/.17

[Elektronička verzija članka](#)

ukr-00172

MIROŠNYČENKO, Nadija

Drama nezavisne Ukrajine : stilski trendovi u kontekstu društvenokulturnih promjena / Nadija Mirošnyčenko ; s ukrajinskog prevela Dariya Pavlešen.

Tema broja: Vidjeti Ukrajinu. Neovisna književnost 1991. - 2021. - Tematski blok: Postsovjetska tranzicija. - Bibliografija i izvori: str. 45-46. - Summary.

Ukrajinska književnost

Drama

Stilski pravci

Društvena pitanja

Postmodernizam

Metamodernizam

821.16/.17

[Elektronička verzija članka](#)

ukr-00173

NABYTOVYČ, Igor

U potrazi za izgubljenom prošlošću : od "obiteljske sage" Oksane Zabužko Muzej zabačenih tajni do "panoramskog romana" Marije Matios Bukova zemlja i "romana rijeke" Vasylja Mahna Vječni kalendar / Igor Nabytovyč ; s ukrajinskog preveo Damir Pešorda.

Tema broja: Vidjeti Ukrajinu. Neovisna književnost 1991. - 2021. - Tematski blok: Povijest i mit. - Bilješke uz tekst. - Bibliografska bilješka uz tekst ; bibliografija: 9 jed. - Summary.

Muzej zabačenih tajni

Bukova zemlja

Vječni kalendar

Ukrajinska književnost

Nacionalni identitet

Kulturno pamćenje

Kolektivno pamćenje

Narativ

Zabužko, Oksana

Matios, Marija

Mahno, Vasyl

821.16/.17

[Elektronička verzija članka](#)

ukr-00174

POLIŠČUK, Jaroslav E.

Revolucija dostojanstva kao tema, problem i izazov : (u suvremenoj ukrajinskoj književnosti) / Jaroslav Poliščuk ; s ukrajinskog preveo Pavao Jergović.

Tema broja: Vidjeti Ukrajinu. Neovisna književnost 1991. - 2021. - Tematski blok: Žanr i činjenica. - Bibliografija i izvori: str. 159-160. - Summary.

Ukrajinska književnost

Publicistika

Beletristika

Postkolonijalizam

Narativ

821.16/.17

[Elektronička verzija članka](#)

ukr-00175

POSTAVNA, Tanja

Kad sam bila lisica / Tanya Postavna ; ilustrirala Mariya Foya ; [prijevod s ukrajinskog Kristina Žunac]. - Varaždin : Stanek, 2021. - 60 str. : ilustr. u bojama ; 24 cm.

Prijevod djela: Koli ja byla lisiceju. - Slika autorice i ilustratorice: str. [62].

ISBN 9789538130656 : 69,00 HRK

821.161.2-93-32=163.42

087.5

ukr-00176

SALIJ, Oleksandra

Pronalazak sebe : guculski identitet u prozi Ljube-Paraskevije Strynadjuk / Oleksandra Salij ; s ukrajinskog preveo Josip Ralašić.

Tema broja: Vidjeti Ukrajinu. Neovisna književnost 1991. - 2021. - Tematski blok: Glas i mjesto. -

Bilješke uz tekst. - Bibliografske bilješke uz tekst ; bibliografija: str. 114. - Summary.

Guculi

Identitet

Ukrajinska književnost

Proza

Strynadjuk Ljuba-Paraskevija

821.16/.17

[Elektronička verzija članka](#)

ukr-00177

SEMKIV, Rostislav

Burleska i satira u djelima Boğdana Žoldaka / Rostyslav Semkiv ; s ukrajinskog preveo Damir Pešorda.

Tema broja: Vidjeti Ukrajinu. Neovisna književnost 1991. - 2021. - Tematski blok: Žanr i činjenica.

- Bibliografija i izvori: str. 143. - Summary.

Ukry

Ukrajinska književnost 20./21. st.

Romani

Proza

Humor

Burleska

Satira

Postkolonijalna književnost

Žoldak, Boğdan

821.16/.17

[Elektronička verzija članka](#)

ukr-00178

GALETA, Olena

Kanon i zajednica : (re)konceptualizacija ukrajinske književnosti razdoblja nezavisnosti / Olena Galeta ; s ukrajinskog prevela Iva Marijan.

Tema broja: Vidjeti Ukrajinu. Neovisna književnost 1991. - 2021. - Tematski blok: Postsovjetska tranzicija. - Bilješka uz tekst. - Bibliografija: str. 23-24. - Summary.

Ukrajinska književnost

Postsovjetska književnost

Antologija

Traume

Zajednica

Posttotalitarizam

Postkolonijalizam

82

821.16/.17

[Elektronička verzija članka](#)

ukr-00179

GREBENJUK, Tetjana

Postpamćenje u romanu Sofije Andruhovyč Amadoca : neizrecivost povijesnih trauma vs. terapijska naracija / Tetjana Grebenjuk ; s ukrajinskog prevela Dariya Pavlešen.

Tema broja: Vidjeti Ukrajinu. Neovisna književnost 1991. - 2021. - Tematski blok: Povijest i mit. -

Bilješke uz tekst. - Bibliografske bilješke uz tekst ; bibliografija i izvori: str. 89-90. - Summary.

Amadoca

Ukrajinska književnost 21. st.

Romani

Postmemorija

Prošlost

Andruhovyč, Sofija

821.16/.17

[Elektronička verzija članka](#)

ukr-00180

ŚWIETLICKI, Mateusz

"A bojala si se nekakvih zamišljenih medvjedevza, bakice?" : međugeneracijska solidarnost u slikovnici Suzirja Kurky (Sazviježđe Kokoš) Sofije Andruhovyč i Marjane Prohas'ko (2016) / Mateusz Świetlicki ; s ukrajinskog prevela Ana Dugandžić.

Tema broja: Vidjeti Ukrajinu. Neovisna književnost 1991. - 2021. - Tematski blok: Glas i mjesto. - Bibliografske bilješke uz tekst ; bibliografija: str. 95-96. - Summary.

Sazviježđe Kokoš

Ukrajinska književnost 21. st.

Dječja književnost

Slikovnice

Međugeneracijska solidarnost

Djetinjstvo

Andruhovyč, Sofija

Prohas'ko, Marjana

821.16/.17

[Elektronička verzija članka](#)

ukr-00181

ŠIJAN, Gas'ka

Iza leđa / Haska Šijan ; s ukrajinskog prevele Ana Dugandžić i Dariya Pavlešen. - Zagreb : Edicije Božičević, 2021. - 352 str. ; 21 cm.

Prijevod djela: Za spinoju / Gas'ka Šijan. - Bilješka o autorici na omotu.

ISBN 9789533620114 : 150,00 HRK

821.161.2-31=163.42

ukr-00182

ŽARKOVA, Roksolana

Žensko pismo nezavisnosti : oživljavanje sjećanja na Zabačene tajne / Roksolana Žarkova ; s ukrajinskog prevela Kristina Žunac.

Tema broja: Vidjeti Ukrajinu. Neovisna književnost 1991. - 2021. - Tematski blok: Povijest i mit. -

Bibliografska bilješka uz tekst ; bibliografija: str. 53-54. - Summary.

Ukrajinska književnost 21. st.

Žensko pismo

Postkolonijalna kritika

Feministička kritika

821.16/.17

[Elektronička verzija članka](#)

ukr-00183

MAČKOZBORNİK : od Bastet do Catwoman / urednice Suzana Marjanić, Rosana Ratkovčić ; [prijevodi s engleskog Mirta Jurilj, s ruskog Julia Glotova i Anica Vlašić-Anić, s ukrajinskog Dariya Pavlešen i Josip Ralašić]. - Zagreb : Naklada Jesenski i Turk ; Kulturno informativni centar, 2022. - 887 str. : ilustr. ; 24 cm.

Sadrži i stihove. - Zastupljeni autori: Rosana Ratkovčić, Suzana Marjanić, Ljiljana Horvat Komerički, Karmen Turčinov, Kalina Zahova, Sanna Lilbroända-Annala, Vladimir P. Goss, Bruno Beljak, Nikica Prvanović Babić, Vinko Grubišić, Monika Bregović, Lidija Delić, Anica Vlašić-Anić, Petra Pugar, Bernard Jan, Nada Kujundžić, Barbara Pleić Tomić, Ljubica Matek, Martina Jurišić, Dajana Vlaisavljević, Silva Kalčić, Leopold Rupnik, Anđelko Mrkonjić, Jela Sabljic Vujica, Tomislav Oroz, Koraljka Meštrović, Igor Gajin, Milena Benini, Marina Tkalčić, Vanesa Varga, Boris Beck, Mirta Jurilj, Dina Pokrajac, Željka Bišćan, Žarko Paić, Predrag Krstić, Snježana Zorić, Vanja Maganjić, Josipa Bubaš, Mira Menac-Mihalić, Luka Velić, Aleksandar V. Gura, Irina Oğijenko, Dariya Pavlešen, Biljana Sikimić, Ivica Kipre, Tihomir R. Đorđević, Gordana Viljetić, Dunja Knebl, Zvezdana Jembrih, Frane Rogić, Vladimir Dodig Trokut, Sanjin Sorel, Nikša Marinović. - Bilješke uz tekst. - Bibliografija iza svakog poglavlja; bibliografske bilješke uz tekst.

ISBN 9789532229639 (Naklada Jesenski i Turk)

ISBN 9789537356651 (Kulturno informativni centar) : 49,00 EUR ; 369,19 HRK

Mačke -- Miscelanea

Mačke u popularnoj kulturi

Mačke u književnosti

Mačke u umjetnosti

Mačke -- Folklor

39:59

82:59

636.8

(082)

ukr-00184

ANDRUHOVYČ, Jurij

Radio Noć / Jurij Andruhovyč ; prevele s ukrajinskog Dariya Pavlešen i Ana Dugandžić. - 1. izd. - Zagreb : Fraktura, 2023. - 341 str. ; 23 cm.

Prijevod djela: Radio Nič. - Bilješka o autoru: str. 339. - Bilješka o prevoditeljicama: str. 341.

ISBN 9789533585468 : 24,99 EUR

821.161.2-31=163.42

ukr-00185

KOCJUBYN'S'KYJ, Myhajlo Myhajlovyč

Fatamorgana / Mihajlo Kocjubinski ; s ukrajinskog preveo Filip Badanjak. - Zagreb : Matica hrvatska, 2023. - 135 str. ; 17 cm. - (Biblioteka Parnas.. - Niz književnost)

Prijevod djela: Fata morgana / Kocjubyn's'kyj, Myhajlo Myhajlovyč. - Bilješka o autoru: str. 129-134.

ISBN 9789533412481 : 12,50 EUR ; 94,18 HRK

821.161.2-32=163.42

ukr-00186

KOCJUBYNS'KYJ, Myhajlo Myhajlovych

Sjene zaboravljenih predaka / Mihajlo Kocjubinski ; s ukrajinskoga preveo Filip Badanjak ; [ilustracije Eva Badanjak]. - Zagreb : Disput, 2023. - 93 str. : ilustr. ; 21 cm. -

(Biblioteka Kaleidoskop / Disput ; knj. 32)

Prijevod djela: Tini zabutih predkiv. - Str. [83]-93: Mihajlo Kocjubinski - Životni put, stvaralaštvo i sjene zaboravljenih predaka / Filip Badanjak.

ISBN 9789532604504 : 16,00 EUR

821.161.2-31=163.42

ukr-00187

ANDRUHOVYČ, Jurij

Moskovijada / Jurij Andruhovych ; prevela s ukrajinskog Dariya Pavlešen. - 1. izd. - Zagreb : Fraktura, 2024. - 177 str. ; 21 cm.

Prijevod djela: Moskoviada. - Bilješka o autoru: str. 175. - Bilješka o prevoditeljici: str. 177.

ISBN 9789533587790 : 19,99 EUR

Humoristična proza

Romani

821.161.2-31=163.42

ukr-00188

BAHRJANA, Ana

Uznemirujući / Ana Bahrjana ; [prijevod Žarko Milenić]. - Zagreb : Zagrebačka naklada, 2024. - 270 str. ; 20 cm.

Prijevod djela: Doshkulyaka. - Slika autorice i bilješka o njoj na omotu.

ISBN 9789532523898 : 21,90 EUR

Socijalna proza

Romani

821.161.2-31=163.42

ukr-00189

KORNIJ, Dara

Čarobna bića u ukrajinskom mitu : čarobna zla bića / Dara Kornij ; [prijevod s ukrajinskog Dariya Pavlešen]. - 1. izd. - Varaždin : Stanek, 2024. - 328 str. : ilustr. u bojama ; 24 cm.

Prijevod djela: Čarivni istoti ukrajinskog mifu : duhi škidinki. - Pravo ime autorice: Zamojs'ka, Myroslava Ivanivna. - Bibliografija: str. 324-328.

ISBN 9789533920009 : 20,00 EUR

Ukrajinska mitologija

Zlo -- Mitologija

Zlodusi

Sotona

Fantastična bića

Mitovi

2-264(477)

257.7

2-185.3

2-167.6

133.4

(477)

ukr-00190

KOSTEL'NYK, Gavryjil

Poezija i proza / Gabrijel Kostelnik ; preveli Julijan Ramač i Miroslav Aleksić. - Vukovar : Savez Rusina Republike Hrvatske. - Cerna : Certis, 2024. - 363 str. ; 21 cm.

Prijevod djela: Poezija i proza. - Str. 5-9: Predgovor / J.[ulijan] Ramač. - Biografija Gabrijela Kostelnika: str. 358-359. - Slika Gabrijela Kostelnika na omotu. - Bilješke uz tekst. - Nakl. 300 primj.

ISBN 9789537767341

Lirske pjesme

Pripovijetke

Dramska književnost

Dječja književnost

821.161.2-82=163.42(081)

821.161.25-82=163.42(081)

ukr-00191

LJUBKA, Andrij

Karbid / Andrij Ljubka ; preveli s ukrajinskoga Dariya Pavlešen i Domagoj Kliček. - 1. izd. - Zagreb : Fraktura, 2024. - 217 str. ; 21 cm.

Prijevod djela: Karbid. - Bilješka o autoru: str. 215. - Bilješka o prevoditeljima: str. 217.

ISBN 9789533587752 : 19,99 EUR

Humoristična proza

Romani

821.161.2-31=163.42

ukr-00192

LJUBKA, Andrij

Karbid [Elektronička građa] / Andrij Ljubka ; preveli s ukrajinskog Dariya Pavlešen i Domagoj Kliček. - Zagreb : Fraktura, 2024. - 1 online jedinica građe (2 MB)

Pristup: World Wide Web. - Stv. nasl. s nasl. zaslona. - Publikacija u formatu Epub. - Prijevod djela: Karbid.

ISBN 9789533588209

🔗Digitalne zbirke NSK

ukr-00193

MAČKE u slavenskim kulturama / uredili Dejan Ajdačić, Suzana Marjanić ; [prijevod s poljskoga Mislav Graonić, Željka Kruljac ; prijevod s bjeloruskoga Dajana Lazarević ; prijevod s ukrajinskoga Dariya Pavlešen]. - Zagreb : Durieux, 2024. - 323 str. : ilustr., graf. prikazi ; 24 cm.

Zastupljeni hrvatski autori: Anita Hrnjak, Dariya Pavlešen, Luka Velić, Suzana Marjanić,. - Bilješka o urednicima. - Tekst na hrv. i na srp. jeziku. - Bibliografija iza svakog poglavlja. - Summaries. - Imensko kazalo.

ISBN 9789531885591 : 23,10 EUR

Mačke u popularnoj kulturi -- Slavenske zemlje

Mačke -- Slavenske zemlje -- Folklor

Slavenski jezici -- Frazeologija

39:59

811.16'373.7

ukr-00194

STEPANENKO, Ėvgen

Abeceda rata / Eugen Stepanenko & Solomija Stepanenko ; ilustracije Svjetlana Fesenko ; [prijevod Dariya Pavlešen]. - Zagreb : Naklada Jesenski i Turk, 2024. - 127 str. : ilustr. u bojama ; 23 cm.

Prijevod djela: Abetka vijni.

ISBN 9789533810805 : 22,00 EUR

Stepanenko, Ėvgen -- Korespondencija

Stepanenko, Solomija -- Korespondencija

Očevi i kćeri -- Korespondencija

Rusko-ukrajinski rat (2014.-) -- Svjedočanstva

Osobna korespondencija

Osobna svjedočanstva

Ratna proza

Ilustrirana djela

821.161.2-6=163.42

821.161.2-93-6=163.42

929Stepanenko, Ė.

929Stepanenko, S.

(084)

ukr-00195

VRABEC, Eugenija

"Rusnak" Društvo Rusnaco u Republyky Gorvatskeje - 20. roky ysnovanja (2003. - 2023.) / Eugenyja Vrabec y Natalyja Gnatko = "Rusnak" Društvo Rusina u Republici Hrvatskoj - 20 godina postojanja / Natalija Hnatko i Eugenija Vrabec ; [prijevod na hrvatski jezik Eugenija Vrabec = preklad na gorvatsky jazyk Eugenyja Vrabec ; fotografije Natalija Hnatko, Jasna Šajtoš i Mijo Šajtoš = fotografiji Natalyja Gnatko, Jasna Šajtoš y Myjo Šajtoš]. - Petrovci : "Rusnak" Društvo Rusina u Republici Hrvatskoj = "Rusnak" Društvo Rusnaco u Republyky Gorvatskeje, 2024. - 328 str. : ilustr. (pretežno u bojama) ; 25 cm.

Slike autorica. - Nakl. 300 primj. - Str. 5: Slovo predsydatelja / Myjo Šajtoš; str. 6: Riječ predsjednika / Mijo Šajtoš. - Tekst na hrv. i na rusin. jeziku. Lat. i ćir. - Biografija autora ;

Byografija avtoroh: str. 323-327.

ISBN 9789535574668

Rusnak Društvo rusina u Republici Hrvatskoj (Petrovci) -- Povijest

Rusini -- Hrvatska -- Društveni život i običaji

Spomenice

39(497.5=161.25):061.2(091)

061.2(497.5=161.25):39(091)

323.15(497.5=161.25)(091)

(497.5)

(=161.25)

"2003/2023"

ukr-00196

AMELINA Viktorija Juriïvna

Svjedočanstvo / Viktorija Amelina = Svidčennja ; [s ukrajinskoga prevele Alla Tatarenko i Dariya Pavlešen ; fotografije u knjizi: Jurko Kostyšyn]. - Zagreb : Hrvatski P.E.N. centar, 2025. - 53 str. : ilustr. ; 17 cm. - (Biblioteka Glasovi svijeta)

Slike autorice. - Str. 43-45: Postati tijelo za glas / Sofija Čeljak. - Kronologija zbirke na str. 46-53.

ISBN 9789536579426 : 20,00 eur

Ratno pjesništvo

821.161.2-1=163.42

ukr-00197

KRUK, Galyna Grygorivna

Čemu je uvijek služila književnost / Halyna Kruk ; [s ukrajinskoga prevela Alla Tatarenko]. - Zagreb : SKUD "Ivan Goran Kovačić", 2025. - 63 str. ; 18 cm. - (Goranovo proljeće.. - Edicija Versopolis)

Stihovi. - Nakl. 1000 primj. - O autorici: str. 62. - Tekst na hrv., na ukr. i na engl. jeziku. Lat. i ćir. -

Nasl. str. prištampanog ukr. teksta: Os' dlja čogo zavždy bula literatura. - Nasl. str. prištampanog engl. teksta: That's why literature exists.

ISBN 9789536126941

Pjesništvo

821.161.2-1=111= 161.2=163.42

ukr-00198

KUPRIJAN, Ol'ga

Superljepilo za vazu / [tekst] Oljha Kuprijan ; ilustrirala Oksana Drachkovska ; prevela Ana Rašić. - Zagreb : Ibis grafika, 2025. - [32] str. : ilustr. u bojama ; 28 cm.

Prijevod djela: Superklei dlia vazy. - Bilješka o autorici: str. [32].

ISBN 9789533632599 : 17,00 EUR

Slikovnice

821.161.2-93-32=163.42

087.5

ukr-00199

POMAZAN, Maria

Grašćić Kotrljašćić : ukrajinska narodna bajka / [bajku prepričala i uredila Maria Pomazan ; s ukrajinskog preveo Domagoj Kliček ; ilustracije Kseniia Hotsulenko ... et al.]. - Zagreb : Ukrajinska zajednica Grada Zagreba, 2025. - 21 ; 21 str. : ilustr. u bojama ; 21 cm. - (Biblioteka Ukrajinske narodne bajke ; knj. 1)

Oba su teksta tiskana u međusobno obrnutim smjerovima. - Tekst usporedo na hrv. i ukrajn. jeziku. - Nasl. str. prištampanog teksta: Kotigoroško.

ISBN 9789535649113

Slikovnice

821.161.2-93-34=161.2=163.42

087.5

ukr-00200

POMAZAN, Maria

Ivasić Telesić : ukrajinska narodna bajka / [bajku prepričala i uredila Maria Pomazan ; s ukrajinskog preveo Domagoj Kliček ; ilustracije Marta Nidogon, Viktoriia Skorochynska]. - Zagreb : Ukrajinska zajednica Grada Zagreba, 2025. - 21 ; 21 str. : ilustr. u bojama ; 21 cm. - (Biblioteka Ukrajinske narodne bajke ; knj. 2)

Oba su teksta tiskana u međusobno obrnutim smjerovima. - Tekst usporedo na hrv. i ukrajn. jeziku.

ISBN 9789535649120

Slikovnice

821.161.2-93-31=161.2=163.42

087.5

ukr-00201

ROMANYŠYN, Romana

Rat, koji je promijenio Rondo / tekst i ilustracije Romana Romanyshyn i Andriy Lesiv ; prijevod s ukrajinskog Ana Rašić. - Zagreb : Ibis grafika, 2025. - [37] str. : ilustr. u bojama ; 30 cm.

Prijevod djela: Viina, shcho zminyla Rondo. - Bilješka o autorima: str. [37].

ISBN 9789533632698 : 19,00 EUR

Edukativne slikovnice

Slikovnice

821.161.2-93-32=163.42

821.161.2-93-94=163.42

087.5

ukr-00202

SAD, Kateryna

Ideja od milijuuuuuun dolara / [tekst i ilustracije] Katerina Sad ; prevela Ana Rašić. - Zagreb : Ibis grafika, 2025. - [26] str. : ilustr. u bojama ; 30 cm.

Prijevod djela: Ideja na mil'jooooooooon. - Bilješka o autorici: str. [26].

ISBN 9789533632308 : 18,00 EUR

Slikovnice

821.161.2-93-32=163.42

087.5

ukr-00203

UKRAJINA 2024. : glasovi i slike / s ukrajinskoga prevela [i izabrala] Alla Tatarenko ; [fotografije Jurko Kostyšin]. - Zagreb : Hrvatski P.E.N. centar, 2025. - 214 str. : ilustr. ; 17 cm.

Stihovi. - Str. 9-13: Tri godine otpora : pjesnička svjedočanstva / Alla Tatarenko.

ISBN 9789536579419 : 25,00 EUR

Ukrajinsko pjesništvo -- Zbirke tekstova

Ratno pjesništvo

Pjesništvo

821.161.2-1=163.42(082)

ukr-00204

ZABUŽKO, Oksana

Terenska istraživanja ukrajinskog seksa / Oksana Zabužko ; prevele s ukrajinskog Ana Dugandžić i Dariya Pavlešen. - 1. izd. - Zaprešić : Fraktura, 2025. - 171 str. ; 21 cm. - (Biblioteka Bookman ; knj. 28)

Prijevod djela: Pol'ovi doslidžénnja z ukrainskogo seksu. - Bilješka o autorici: str. 169-[170].

ISBN 9789533588858 : 16,99 EUR

Romani

821.161.2-31=163.42

ukr-00205

DUDA, Tamara

Kćerkica / Tamara Duda ; prevele s ukrajinskog Ana Dugandžić i Dariya Pavlešen. - 1. izd. - Zagreb : Hena com, 2026. - 254 str. ; 22 cm.

Prijevod djela: Docja.

ISBN 9789532595819 : 21,90 EUR

Biografska proza

Ratna proza

Povijesna proza

Romani

821.161.2-31=163.42

ukr-00206

DUDA, Tamara

Kćerkica [Elektronička građa] / Tamara Duda ; prevele s ukrajinskog Ana Dugandžić, Dariya Pavlešen. - 1. izd. - Zagreb : Hena com, 2026. - 1 online jedinica građe (3 MB)
Pristup: World Wide Web. - Stv. nasl. s nasl. zaslona. - Prijevod djela: Dotja. - Publikacija u formatu PDF.

🔗**Digitalne zbirke NSK**

ukr-00207

LISENKO, Daria

Čuo sam da si u Nizozemskoj = Ja čuv, ščo ty v Niderlandah / Daria Lysenko ; s ukrajinskoga preveli Jurij Lysenko i Daria Lysenko ; z ukraïns'koï pereklaly Jurij ta Darija Lysenko. - Zagreb : Društvo hrvatskih književnika, 2026. - 136 str. ; 21 cm. - (Mala knjižnica Društva hrvatskih književnika ; knj. 291)

Stihovi. - Tekst usporedo na ukr. i na hrv. jeziku. - Str. 6-13: Šutjeti o ratu / Monika Herceg. - Bilješka o autorici: str. 126-127.

ISBN 9789532784572 : 18,00 EUR

Pjesništvo

821.161.2-1=161.2=163.42

ukr-00208

Kazalo autora

Ajdačić, Dejan ukr-00194

Aleksievič, Svetlana Aleksandrovna ukr-00146

Aleksić, Miroslav, književnik ukr-00191

Amelina Viktorija Juriivna ukr-00197

Amichai, Yehuda ukr-00069 ukr-00082 ukr-00090 ukr-00093

Andrić, Nikola, književnik ukr-00108

Andruhovyč, Jurij ukr-00077 ukr-00094 ukr-00097 ukr-00101 ukr-00109 ukr-00117 ukr-00138
ukr-00154 ukr-00166 ukr-00185 ukr-00188

Andruhovyč, Sofija Juriivna ukr-00147 ukr-00155 ukr-00167

Antonyč, Bogdan Igor ukr-00113 ukr-00118 ukr-00119

Aslanovski, Sanja ukr-00157

Ačkasova, Valentina Nikiforovna ukr-00040

Badanjak, Eva ukr-00187

Badanjak, Filip ukr-00186 ukr-00187

Bahrjana, Ana ukr-00189

Bajrić, Vesna ukr-00100

Baljuh, Vasil' Oleksijovič ukr-00092

Banac, Ivo ukr-00106

Bar-Yosef, Hamutal ukr-00069

Baran, Evgen ukr-00077

Baran, Vladimir Danilovič ukr-00129

Barka, Vasylj ukr-00106

Barskaâ, Anna Grigor'evna ukr-00050

Beck, Boris ukr-00184

Beljak, Bruno ukr-00184

Ben-Jozef, Reuven ukr-00069

Ben-Shaul, Moshe ukr-00082

Ben-Šaul, Moše ukr-00069

Benini, Milena ukr-00184

Besançon, Alain ukr-00106

Bezhutryj, Jurij ukr-00124

Bezjak, Stjepan ukr-00158
Bijač, Enerika ukr-00134
Biljnja, Vladimir ukr-00035
Bišćan, Željka ukr-00184
Blažinović-Kljajo, Ankica ukr-00155
Bojko, Oleksandr Dmitrovič ukr-00138
Bondar, Andrij ukr-00101
Borysenko, Valentyna ukr-00106
Bregović, Monika ukr-00184
Bubaš, Josipa ukr-00184
Budinski, Miron ukr-00031
Burda, Sergej ukr-00103
Cacan, Fikret ukr-00101 ukr-00130
Carmi, Ted ukr-00082
Ciperdjuk, Ivan ukr-00077
Conquest, Robert ukr-00106
Cézanne, Paul ukr-00050
Danylenko, Vasylj ukr-00106
Delić, Lidija, profesorica književnosti ukr-00184
Demska, Lesja ukr-00077
Denisenko, Oleksandr ukr-00127
Denovi na ukrainskata nauka vo Republika Makedonija (2002 ; Skopje) ukr-00079
Dill, Dijana ukr-00122
Djačenko, Marena ukr-00077
Djačenko, Sergej Sergeevič ukr-00077
Dodig Trokut, Vladimir ukr-00184
Dorotić, Branimir, slikar ukr-00119
Dovgij, Oleksij Prokopovič ukr-00125
Dragičević, Marijana, arheologinja ukr-00158
Draj-Hmara, Mihajlo Opasinovič ukr-00071
Dračkovs'ka, Oksana ukr-00199
Duda, Tamara ukr-00206 ukr-00207

Dugandžić, Ana ukr-00102 ukr-00104 ukr-00131 ukr-00136 ukr-00154 ukr-00167 ukr-00169
ukr-00171 ukr-00181 ukr-00182 ukr-00185 ukr-00205 ukr-00206 ukr-00207

Dunaevskij, Aleksandr Mihajlovič ukr-00015 ukr-00016

Dzjuba, Ivan Myhajlovych ukr-00080 ukr-00112

Džuba, Tetjana ukr-00134

Erben, Karel Jaromír ukr-00001

Eterović, Nikola, teolog ukr-00163

Ewers, Hanns Heinz ukr-00108

Fedaka, Pavlo ukr-00129

Fedorak, Nazar ukr-00101

Fedoriv, Uljana ukr-00168

Fesenko, Svitlana ukr-00195

Filonenko, Sofija ukr-00169

Firak, Mihajlo, inženjer strojarstva ukr-00008

Foja, Marija ukr-00176

Franko, Ivan Jakovyč ukr-00009 ukr-00017 ukr-00018 ukr-00019 ukr-00020

Frelih, Rahela ukr-00099

Fuderer, Tetyana ukr-00145 ukr-00152 ukr-00162

Fylypčuk, Andrij ukr-00129

Fylypčuk, Myhajlo ukr-00129

Gabor, Vasyl ukr-00070 ukr-00077

Gajin, Igor ukr-00184

Galerija Kupola ukr-00095

Galyk, Volodymyr Mykolajovyč ukr-00126

Gašparović, Stanko ukr-00010 ukr-00013

Gilboa, Amir ukr-00082

Glotova, Julia ukr-00184

Gogol', Nikolaj Vasil'evič ukr-00108

Gogun, Aleksandr ukr-00138

Goloborod'ko, Vasyl' ukr-00056

Golovčuk, Pavlo ukr-00148

Gončar, Aleksandr Terent'evič ukr-00036

Gordasevyč, Galyna ukr-00056

- Gorjanski, Vladimir** ukr-00042
- Goss, Vladimir Peter** ukr-00184
- Gouri, Haim** ukr-00069 ukr-00082
- Grabar, Sergij Volodimirovič** ukr-00084
- Graljuk, Boris** ukr-00120
- Graljuk, Silvija** ukr-00076
- Graonić, Mislav** ukr-00194
- Graziosi, Andrea** ukr-00106
- Gricak, Jaroslav Josipovič** ukr-00138
- Griščenko, Oleksandr** ukr-00098
- Grossman, Vasilij** ukr-00106
- Grubišić, Vinko, književnik** ukr-00184
- Gruševs'kyj, Myhajlo Sergijovyč** ukr-00005
- Gucalo, Jevhen Pilipovič** ukr-00055
- Gudź, Jurko** ukr-00077
- Gundorova, Tamara** ukr-00099 ukr-00170
- Gura, Aleksandar Viktorovič** ukr-00184
- Gürtzig, Erich** ukr-00027
- Harnik, Raya** ukr-00082
- Herceg, Monika** ukr-00208
- Hirnyk, Oleh** ukr-00135
- Hnatko, Natalija** ukr-00196
- Hnizdovsky, Jacques** ukr-00012
- Hortjani, Jaroslava** ukr-00085
- Horvat, Franjo, svećenik, 1932-** ukr-00148
- Horvat Komerički, Ljiljana** ukr-00184
- Hotsulenko, Kseniia** ukr-00200
- Hrnjak, Anita** ukr-00194
- Il'čenko, Oleksandr Ėlysejovič** ukr-00014
- Inina, Nika** ukr-00157
- International Scientific-Educational Working Conference Genocide-Holodomor 1832-1933: the Losses of the Ukrainian Nation (2016 ; Kyiv)** ukr-00149
- Irvanec, Oleksandr** ukr-00060 ukr-00068 ukr-00077 ukr-00101 ukr-00114 ukr-00136 ukr-00137

Isaevič, Jaroslav Dmitrovič ukr-00138
Jakubowska, Katarzyna ukr-00171
Jan, Bernard ukr-00184
Janovskij, Jurij Ivanovič ukr-00026
Jaremenko, Vasyl' Vasyl'ovyč ukr-00072
Jarovij, Oleksander ukr-00077
Jembrih, Zvezdana ukr-00184
Jergović, Pavao ukr-00168 ukr-00175
Jerinić, Miho ukr-00004
Junus, Kandin ukr-00058
Jurilj, Mirta ukr-00184
Jurišić, Martina ukr-00184
Juščenko, Kateryna ukr-00106
Kalytko, Kateryna ukr-00159
Kalčić, Silva ukr-00184
Kamins'ka, Ol'ga Ivanivna ukr-00141 ukr-00143
Kanjuh, Myron ukr-00037 ukr-00044
Karlo, Krešimir ukr-00158
Karlović, Martina ukr-00163
Kipre, Ivica ukr-00184
Kirčiv, Roman Fedorovič ukr-00138
Kis', Roman ukr-00129
Kleist, Heinrich von ukr-00108
Kliček, Domagoj ukr-00091 ukr-00126 ukr-00139 ukr-00147 ukr-00192 ukr-00193 ukr-00200
 ukr-00201
Knebl, Dunja ukr-00184
Knežević, Vanesa ukr-00099
Kocjubyns'kyj, Myhajlo Myhajlovyč ukr-00023 ukr-00186 ukr-00187
Kokij, Ajše ukr-00058
Kokin, Sergij ukr-00106
Kokotjuha, Andrij ukr-00077
Kononenko, Jevgenija ukr-00077
Kornij, Dara ukr-00190

Korčinski, Orest Miroslavovič ukr-00061 ukr-00062 ukr-00063 ukr-00064 ukr-00081 ukr-00086

Kosmina, Oksana ukr-00129

Kosor, Josip ukr-00006

Kostel'nyk, Gavryjil ukr-00003 ukr-00191

Kostenko, Lina Vasylivna ukr-00051 ukr-00071 ukr-00091

Kostyšyn, Jurko ukr-00197 ukr-00204

Kovač, Mario, inženjer računalstva ukr-00184

Kovačević, Sara, stomatologinja ukr-00158

Kozak, Denys ukr-00129

Kočiš, Mikola M. ukr-00047 ukr-00048

Kočnéva, Tetjana ukr-00121

Krklec, Gustav ukr-00027

Krstić, Predrag ukr-00184

Kruk, Galyna Grygorivna ukr-00105 ukr-00198

Kruk, Oleg ukr-00144

Kruljac, Željka ukr-00194

Krupnyc'kyj, Borys Dmytrovyč ukr-00011

Kríly, Mihajlo Mihajlovič ukr-00138

Kuhta, Vasyl' ukr-00150

Kujundžić, Nada ukr-00184

Kuljčycjkyj, Stanislav ukr-00106

Kuprijan, Ol'ga ukr-00199

Kurkov, Andrej ukr-00100 ukr-00151

Kurtinezir, Zakir ukr-00058

Kutel'mah, Kornelij ukr-00129

Kužutjak, Mykola ukr-00152

Lazarević, Dajana ukr-00194

Lebedynceva, Natalija ukr-00172

Legkij, Mikola Zinovijovič ukr-00138

Lehunšek, Iva ukr-00072

Lemkin, Rafał ukr-00161

Lesiv, Andrij ukr-00202

Lež-Drnjević, Ljiljana ukr-00166

Libon, Semen ukr-00101

Lillbroända-Annala, Sanna ukr-00184

Lisenko, Daria ukr-00208

Lisenko, Jurij ukr-00208

Lišega, Oleg ukr-00056

Ljevi, Inga ukr-00157

Ljubka, Andrij ukr-00192 ukr-00193

Lubkivs'kyj, Roman ukr-00142

Lukačević, Vedrana ukr-00059

Lumezi, Natalija ukr-00135

Lučuk, Ivan ukr-00101

Lužnyc'kyj, Hryhorij ukr-00008

Mace, James ukr-00106

Maganjić, Vanja ukr-00184

Majerčyk, Marija ukr-00129

Marijan, Iva ukr-00179

Marinović, Nikša ukr-00184

Marjanić, Suzana ukr-00184 ukr-00194

Markova, Iryna ukr-00157

Martinčić, Marta ukr-00141 ukr-00143

Marčenko, Viktor ukr-00138

Maslač, Ivana ukr-00097

Maslenikov, Viktor ukr-00065

Matas Ivanković, Ivana ukr-00059

Matek, Ljubica ukr-00184

Matios, Marija ukr-00115 ukr-00122

Matić, Tomislav, inženjer strojarstva ukr-00158

Maupassant, Guy de ukr-00108

Medvedev, Roj Aleksandrovič ukr-00106

Mel'nik, Oksana Olegívna ukr-00138

Mel'nyčuk, Taras ukr-00056

- Meleško, Marija** ukr-00140
- Menac, Antica** ukr-00051 ukr-00052 ukr-00054 ukr-00056 ukr-00132
- Menac-Mihalić, Mira** ukr-00184
- Meštrović, Koraljka, farmaceutkinja** ukr-00184
- Milenić, Žarko** ukr-00125 ukr-00127 ukr-00189
- Mirošnyčenko, Nadija** ukr-00173
- Mraović, Simo** ukr-00076
- Mrkonjić, Anđelko, pedagog** ukr-00184
- Nabytovyč, Igor** ukr-00174
- Nahlík, Ėvgen Kazimirovič** ukr-00138
- Nalyvajčenko, Valentyn** ukr-00106
- Naučna konferencija "Makedonsko-ukrainski kulturni vrsi (X-XX vek)" (2003 ; Ohrid)** ukr-00087
- Nazor, Vladimir** ukr-00006
- Neborak, Viktor** ukr-00056 ukr-00101
- Nestajko, Vsevolod Zinov'evič** ukr-00033
- Nidogon, Marta** ukr-00201
- Nikolajevna Zaričnaja, Jelena** ukr-00069 ukr-00082 ukr-00090 ukr-00093
- Nikčević, Milorad** ukr-00116
- Njaradi, Dionizije** ukr-00110
- Oles', Oleksandr** ukr-00071
- Oroz, Tomislav** ukr-00184
- Oğijenko, Irina** ukr-00184
- Pagis, Dan** ukr-00082
- Pahutjak, Halyna Vasylivna** ukr-00077
- Paić, Žarko** ukr-00184
- Palamarčuk, Oksana Romanivna** ukr-00066
- Palij, Lida** ukr-00052 ukr-00054
- Pantjuk, Sergij** ukr-00101
- Papgargai, Djura** ukr-00043
- Partycki, Josef** ukr-00002

Pavlešen, Darija ukr-00095 ukr-00096 ukr-00098 ukr-00102 ukr-00112 ukr-00123 ukr-00131
ukr-00136 ukr-00147 ukr-00154 ukr-00158 ukr-00164 ukr-00165 ukr-00167 ukr-00170 ukr-00173
ukr-00180 ukr-00182 ukr-00184 ukr-00185 ukr-00188 ukr-00190 ukr-00192 ukr-00193 ukr-00194
ukr-00195 ukr-00197 ukr-00205 ukr-00206 ukr-00207

Pavlešin, Aleksa ukr-00060 ukr-00068 ukr-00070 ukr-00078 ukr-00095 ukr-00114 ukr-00137
ukr-00140

Pavlešin, Antonij ukr-00077

Pavljuk, Stepan ukr-00129 ukr-00163

Pavlovyč, Melanyja ukr-00049

Pağirja, Oleksandr ukr-00138

Paščenko, Jevgen Mykolajovyč ukr-00106 ukr-00122 ukr-00126 ukr-00129 ukr-00132 ukr-00138
ukr-00145 ukr-00152 ukr-00156 ukr-00160 ukr-00162 ukr-00163

Pekar, Atanazij V. ukr-00032

Pešorda, Damir ukr-00077 ukr-00094 ukr-00097 ukr-00105 ukr-00109 ukr-00117 ukr-00174
ukr-00178

Pidpalyj, Andryj ukr-00077

Pilipiuk, Vasilij ukr-00066

Pleić Tomić, Barbara ukr-00184

Poe, Edgar Allan ukr-00108

Poklečki, Kristijan ukr-00146 ukr-00151

Pokrajac, Dina ukr-00184

Poliščuk, Jaroslav E. ukr-00175

Polons'ka-Vasylenko, Natalija Dmytrivna ukr-00029

Pomazan, Maria ukr-00200 ukr-00201

Popović, Milenko, lingvist ukr-00124

Postavna, Tanja ukr-00176

Pozajak, Jurko ukr-00101

Požgaj, Dijana ukr-00103

Preradović, Petar, književnik ukr-00006

Prvanović Babić, Nikica ukr-00184

Pryhodnjuk, Oleg ukr-00129

Pugar, Petra ukr-00184

Ralašić, Josip ukr-00172 ukr-00177 ukr-00184

Ramač, Julijan ukr-00191

Ramač, Mihal ukr-00045 ukr-00046
Ratkovčić, Rosana ukr-00184
Razum, Miroslav ukr-00158
Rašić, Ana ukr-00199 ukr-00202 ukr-00203
Reënt, Oleksandr Petrovič ukr-00138
Rešček Ramljak, Sanja ukr-00076
Rjabčij, Ivan ukr-00127
Rjabčuk, Mykola Jurijovyč ukr-00077
Rogić, Frane ukr-00184
Romanyšyn, Romana ukr-00202
Ruebner, Tuvya ukr-00082
Rumjancev, Oleg Evgenovič ukr-00138
Rupnik, Leopold ukr-00184
Ruzić, Oleg ukr-00088
Ryl'skij, Maksim Faddeevič ukr-00030
Sabljić Vujica, Jela ukr-00184
Sad, Kateryna ukr-00203
Sajko, Oksana ukr-00138
Salij, Oleksandra ukr-00177
Samčuk, Ulas ukr-00010 ukr-00106
Segeda, Sergij ukr-00129
Seitumer, Emin ukr-00058
Selver, Paul ukr-00006
Semenko, Mihajl' Vasil'ovič ukr-00071
Semkiv, Rostislav ukr-00102 ukr-00178
Sergijčuk, Volodymyr ukr-00106
Sergijčuk, Volodymyr Ivanovyč ukr-00153
Sesar, Dubravka ukr-00113 ukr-00118 ukr-00119
Sikimić, Biljana ukr-00184
Silec'kyj, Roman ukr-00129
Sitta, Silvija ukr-00158
Skop, Lev Andrijovič ukr-00138

Skoročynska, Viktorija ukr-00201
Smiljanić, Irena ukr-00110
Sokolovski, Zenovij ukr-00095
Solovej, Dmytro ukr-00106
Sopka, Ljubomir ukr-00045 ukr-00046
Sorel, Sanjin ukr-00184
Spodarec, Volodymyr Ivanovyč ukr-00059
Starovojt, Iryna ukr-00105
Stasiuk, Andrzej ukr-00097
Stasjuk, Olesja ukr-00106
Stebnyc'kij, Petro Januarijovyč ukr-00007
Stefanyk, Vasyl' Semenovyč ukr-00013
Stel'mah, Jaroslav Mihajlovič ukr-00137
Stel'mah, Mihail Afanas'evič ukr-00024
Stepanenko, Solomija ukr-00195
Stepanenko, Ėvgen ukr-00195
Stojević, Milorad ukr-00058
Striha, Maksim ukr-00098
Strižak, Oleksij ukr-00057
Sturko, Nazar ukr-00103
Stus, Vasyl' ukr-00071
Subtel'nyj, Orest Miroslovovič ukr-00138
Symonenko, Vasyl' ukr-00071 ukr-00128
Talalaj, Leonid Nikolaevič ukr-00096
Talalaj, Raisa ukr-00123
Tamaš, Julijan ukr-00073 ukr-00074 ukr-00075
Taran, Sergij ukr-00077
Tatarenko, Alla ukr-00159 ukr-00197 ukr-00198 ukr-00204
Temirkaja, Janus ukr-00058
Tifft, Wilton S. ukr-00103
Timko, Vladimir ukr-00103
Timko Đitko, Oksana ukr-00110

Tkalčić, Marina ukr-00184

Tockaja, Irma Fantinovna ukr-00040

Trostyns'ka, Raïsa Ivanivna ukr-00132

Turčinov, Karmen ukr-00184

Tyvodar, Myhajlo Petrovyč ukr-00129

Udovik, Sergej Leonidovič ukr-00089

Ukraina - ljubov moja [engl. prijevod] ukr-00092

Užarević, Josip ukr-00119

V'jatrovič, Vlodimir Mihajlovič ukr-00138

Vanjčik, Ivan ukr-00010

Varga, Vanesa ukr-00184

Vasil'eva, Ljudmila ukr-00077 ukr-00105 ukr-00116

Velić, Luka ukr-00184 ukr-00194

Vidmarović, Đuro ukr-00055 ukr-00057 ukr-00061 ukr-00062 ukr-00063 ukr-00064 ukr-00065
ukr-00069 ukr-00080 ukr-00081 ukr-00082 ukr-00084 ukr-00086 ukr-00088 ukr-00090 ukr-00093
ukr-00096 ukr-00112 ukr-00123 ukr-00135

Viljetić, Gordana ukr-00184

Vinnyčuk, Jurij ukr-00077 ukr-00139

Vlaisavljević, Dajana ukr-00184

Vlašić-Anić, Anica ukr-00184

Vojnarovs''kyj, Tyt ukr-00004

Vojtovyč, Leontij ukr-00129 ukr-00138

Vorob'ev, Mikola ukr-00056

Vortman, Dmytro ukr-00129

Vovčok, Marko ukr-00012

Voznjak, Taras ukr-00104

Vrabec, Eugenija ukr-00196

Vrublevs'kyj, Vasyl' Marcel'ovič ukr-00077

Zabužko, Oksana ukr-00130 ukr-00131 ukr-00205

Zagrebel'nyj, Pavlo ukr-00038

Zahova, Kalina Emilova ukr-00184

Zeldah ukr-00069

Zlodi, Zdravka ukr-00120

Zobkow, Mihajlo ukr-00002

Zorić, Snježana ukr-00184

Čeljak, Sofija ukr-00197

Čistjak, Dmitro ukr-00127

Čub, Natalyja Valentynovna ukr-00164 ukr-00165

Đorđević, Tihomir R. ukr-00184

Ġaleta, Olena ukr-00179

Ġolyk, Roman Josipovič ukr-00138

Ġrebenjuk, Tetjana ukr-00180

Świetlicki, Mateusz ukr-00181

Šajtoš, Jasna ukr-00196

Šajtoš, Mijo ukr-00196

Šakir, Selim ukr-00058

Ševčenko, Taras Grygorovyč ukr-00025 ukr-00041 ukr-00053 ukr-00132 ukr-00133

Šijan, Gas'ka ukr-00182

Šimičić, Nika ukr-00128

Škljar, Gennadij Makarovič ukr-00077

Šul'gyn, Oleksander ukr-00007

Švačko, Vanja ukr-00058 ukr-00080

Ščekyn, Georgyj Vasyl'evič ukr-00067

Žadan, Sergij ukr-00101

Žarkova, Roksolana ukr-00183

Ženčenko, Viktor Vasyl'ovyč ukr-00112

Živković, Igor, filolog ukr-00071

Živković, Joza ukr-00012

Žoldak, Bogdan ukr-00077 ukr-00078

Žunac, Kristina ukr-00176 ukr-00183

Kazalo naslova

2. ukr-00083

100 zanimljivosti o Ukrajini i Ukrajincima ukr-00140

Abeceda dobrote ukr-00164

Abeceda hrabrosti : bajkoterapija ukr-00165

Abeceda rata ukr-00195

A bojala si se nekakvih zamišljenih medvjedevza, bakice?" : međugeneracijska solidarnost u slikovnici Suzirja Kurky (Sazviježđe Kokoš) Sofije Andruhovyč i Marjane Prohas'ko (2016 ukr-00181

Ab ovo : od gudovačke pisanice do europskih uskrasnih tradicija : zbornik radova ukr-00158

Amadoca ukr-00167

Anthology of Modern Slavonic Literature in Prose and Verse : with an Introduction and Literary Notes ukr-00006

Antologija suvremene ukrajinske književnosti ukr-00105

Arhitekturni peryiny Ukrainy = Architectural gems of Ukraine ukr-00107

Aus der Universität in Lemberg : ein Beitrag zur Lehre von der Teilpacht ukr-00002

Biblioteka Bookman ukr-00205

Biblioteka Bubamara ukr-00076

Biblioteka Diktator ukr-00077

Biblioteka Glasovi svijeta ukr-00197

Biblioteka Istraživanja ukr-00116

Biblioteka Kaleidoskop (Disput ukr-00187

Biblioteka Parnas. Niz Književnost ukr-00132 ukr-00186

Biblioteka pionira (Novo pokolenje ukr-00020

Biblioteka Rabljeno doba ukr-00146

Biblioteka Rabljeno doba. ukr-00130 ukr-00139

Biblioteka Ucrainiana Croatica ukr-00106 ukr-00115 ukr-00118 ukr-00122 ukr-00126 ukr-00129 ukr-00142

Biblioteka Ukrajinske narodne bajke ; ukr-00200 ukr-00201

Biblioteka Ukrajinskim tragovima po Zagrebu i Hrvatskoj ukr-00120

Biblioteka Vlati ukr-00093

Biblioteka za male genijalce ukr-00164 ukr-00165

Biblioteka Zavičajne dodirnice ukr-00148

Biblioteka Zvezdica ukr-00027

Burleska i satira u djelima Boždana Žoldaka ukr-00178

Collection UNESCO d'oeuvres representatives. Serie europeenne ukr-00025

Denovi na ukrainskata nauka vo Republika Makedonija, Skopje, 22-23 oktomvri 2002 godina ukr-00079

Deržavnyj arhitekturno-istoryčnyj zapovidnyk "Sofijs'kyj muzej" : fotoal'bom : [(na ukrajnskom, russkom y anglyjskom jaz'ikah ukr-00040

Dodirnuti dugu ukr-00035

Domaća lektira za VII razred osnovne škole ukr-00047

Dombas : Istočna Ukrajina : (prijevodi s ukrajinskoga ukr-00156

Dom kao prostor sjećanja : problem nacionalnog identiteta u romanu Viktorije Ameline Dom za Doma ukr-00168

Drama nezavisne Ukrajine : stilski trendovi u kontekstu društvenokulturnih promjena ukr-00173

Drvene crkve zapadne Ukrajine : (crteži) : Galerija Kupola, Gradske knjižnice, Zagreb, 02. - 15. studenog 2006. ukr-00095

Duboki koreni : izbor iz poezije i proze ukr-00047

Dvadeset pjesama ukr-00090

Dvanaest prstena ukr-00109 ukr-00117

Edicija Stražilovo ukr-00037 ukr-00049

Eto mene : bajke ukr-00037

Fantastični roman Valerija Ševčuka "Na tihom polju..." ukr-00059

Fatamorgana ukr-00186

Fatamorgana : (iz seoskih raspoloženja ukr-00023

Father Kovch's ark ukr-00144

Felix Austria ukr-00147

Felix Austria [Zvučna snimka ukr-00155

Furfangos Janko kakasa : mesek ukr-00031

Genocide- holodomor 1932-1933 of Ukrainians ukr-00153

Genocidni zločin totalitarnog režima u Ukrajini 1932.-1933. : golodomor = gladomor ukr-00106

Geschichte der Ukraine ukr-00005

Gogoljevo razdoblje u ukrajinskoj literaturi ukr-00072

- Goranovo proljeće. Edicija Versopolis** ukr-00159 ukr-00198
- Gradišta ljetopisnih (istočnih) Hrvata 9.-14. stoljeća u području Gornjeg Podnjestrovlja** ukr-00061
- Grands peintres et sculpteurs** ukr-00050
- Grašćić Kotrljašćić : ukrajinska narodna bajka** ukr-00200
- Heroj staljinske pjatiljetke Nadežda Košik** ukr-00015 ukr-00016
- Hetman Mazepa und seine Zeit : (1687 - 1709) : im Auftrag des Ukrainischen Wissenschaftlichen Institutes in Berlin : mit 3 Tafeln** ukr-00011
- Hladnoća** ukr-00088
- Hramy Ukraïny = Churches of Ukraine : al'bom** ukr-00107
- Hrandeli** ukr-00157
- Hrvati u Prikarpatju** ukr-00062
- Hrvati u staroukrajinskom ljetopisu "Povijest minulih ljeta** ukr-00063
- Humanistička aura nacije : defekt glavnog zrcala** ukr-00091
- Ideja od milijuuuuuun dolara** ukr-00203
- Indoarijski korijeni Hrvata** ukr-00065
- Ispovijed na vrhu** ukr-00055
- Istorija rusinske književnosti** ukr-00073
- Ivan Franko i hrvatska kulturna baština** ukr-00126
- Ivasić Telesić : ukrajinska narodna bajka** ukr-00201
- Izabrane pjesme** ukr-00132
- Iza leđa** ukr-00182
- Izbor iz poezije** ukr-00113
- Izbor iz ukrajinske poezije XX. stoljeća** ukr-00071
- Izbrannye sočinenija : vibir tvoriv** ukr-00017
- Izbrannye sočinenija Ivan Jakovyč Franko** ukr-00018 ukr-00019
- Ja, moje srce, istok, zapad : pjesme** ukr-00093
- Je li Riječ bila Bog?** ukr-00096
- Jeronimska knjižnica** ukr-00008
- Kad sam bila lisica** ukr-00176
- Kamena svetišta ukrajinskih Karpata : (prijevodi s ukrajinskoga** ukr-00152
- Kanon i zajednica : (re)konceptualizacija ukrajinske književnosti razdoblja nezavisnosti** ukr-00179

Karbid ukr-00192

Karbid [Elektronička građa ukr-00193

Kiev : photo album : [English ukr-00089

Knjižnica dobrih romana ukr-00008

Knjižnica Ucrainiana Croatica ukr-00138 ukr-00145 ukr-00152 ukr-00156 ukr-00160 ukr-00162 ukr-00163

Knjižnica Ustaške uzdanice ukr-00012

Kobzar : poetry of Taras Shevchenko in Ukrainian, English and French ukr-00133

Konjanici : roman ukr-00026

Krim kroz povijest : (prijevodi s ukrajinskoga ukr-00160

Krimsko-tatarska poezija ukr-00058

Krv ljudska nije voda ukr-00024

Kultna središta ljetopisnih Hrvata IX.-XIV. st. u okolici gradine Stiljsko ukr-00081

Kultna središta ljetopisnih Hrvata IX.-XIV. stoljeća u okolici gradine Stiljsko u Ukrajini ukr-00086

Kulturne epohe i kulturna politika u Ukrajini ukr-00098

Kćerkica ukr-00206

Kćerkica [Elektronička građa ukr-00207

L'vivs'ka opera : do 100-riččja L'vivs'kogo deržavnogo akademičnogo teatru opery ta baletu imeni Ivana Franka ukr-00066

Lavov (L'viv) : sine qua non - "bez čega se ne može" : filozofija grada ukr-00104

Leksikon intimnih gradova : slobodni priručnik iz geopoetike i kozmopolitike ukr-00154

Leksikon intimnih gradova [Zvučna snimka ukr-00166

Lesja Ukrajinka i kultura ukrajinske moderne : Prigodom 150. godišnjice rođenja Lesje Ukrajinke : prijevodi s ukrajinskoga ukr-00162

Liebenkraftova bolest : (morbus dormatorius adversus) : sumorni roman ukr-00136

Lirika : perevod s ukrajinskoga ukr-00041

Ljetopisni Hrvati i problem formiranja državnosti u Prikarpaću ukr-00064

Makedonsko-ukrajinski kulturni vrski (X-XX vek) : zbornik od naučnata konferencija održana vo Ohrid na 21-23 oktombri 2003 godina = Makedons'ko-ukrajins'ki kul'turni zv'jazky (X-XX stolittja) : zbirnyk naukovoj konferencii, ščo vidbulasja v M. Ohrid 21-23 žovtnja 2003 roku ukr-00087

Makedonsko-ukr[a]jinski naučni sobiri ukr-00079

Mala knjiga ukr-00026

- Mala knjižnica Društva hrvatskih književnika** ukr-00208
- Mali igrokaz o izdaji za jednu glumicu** ukr-00060
- Mandrivka poeta : dva virši dvadcjat''ma p'jat''ma movami : [poezija]** ukr-00150
- Mačke u slavenskim kulturama** ukr-00194
- Mačkozbornik : od Bastet do Catwoman** ukr-00184
- Messzeseg virraszt : a mai ruszin kolteszet antologiaja** ukr-00039
- Metanoja** ukr-00032
- Miris proljeća** ukr-00054
- Moja Europa : dva eseja o tzv. Srednjoj Europi** ukr-00097
- Moskovijada** ukr-00188
- Most iznad vremena** ukr-00118
- Muzej zabačenih tajna** ukr-00130
- Mykola Hvy'lovyj** ukr-00124
- Narodna kultura kao element izgradnje čitateljskog identiteta : (na primjeru ukrajinske dječje književnosti iz projekta "Arka Ukrajina" Jaryne Vynnyč'ke** ukr-00171
- Nestoruv letopis rusky = Letopis' Nestorova** ukr-00001
- Nezavisna Ukrajina kao inertni nastavak SSSR-a** ukr-00100
- Nuklearni diskurs ili književnost poslije Černobila** ukr-00099
- Od kolonijalizma do neovisnosti** ukr-00135
- Od prve osobe : priče iz Kristovog života** ukr-00084
- Okupani u vječnosti : roman** ukr-00074
- O poeziji : stat'i : prevod s ukrajinskog** ukr-00030
- Osam suvremenih židovskih pjesnika** ukr-00082
- O seljačkom posjedu** ukr-00004
- Ovod je obad** ukr-00078
- Pantalaha** ukr-00009
- Paul Cézanne : Musée de l'Ermitage, Musée des Beaux-Arts Pouchine** ukr-00050
- Peterburgskaja osen' : povest** ukr-00014
- Pet kazališnih komada** ukr-00114
- Pisma Gabrijele Kosteljnika križevačkom biskupu Dioniziju Njaradiju : (1925.-1934.** ukr-00110
- Pjesme** ukr-00051 ukr-00052 ukr-00119 ukr-00134

Poezija ukr-00101

Poezija i proza ukr-00191

Postpamćenje u romanu Sofije Andruhovyč Amadoca : neizrecivost povijesnih trauma vs. terapijska naracija ukr-00180

Postsovjetski istočni tranzit : roman-palimpsest Serġija Źadana Vorošylovġrad ukr-00170

Poveste despre tigan si vioara ukr-00045

Poètes d'aujourd'hui ukr-00025

Pravda i krivda : ukrajinska priča ukr-00028

Prazan tok ukr-00044

Prikarpatska Galicija : (prijevodi s ukrajinskoga ukr-00145

Prirodnimi steŹkami Ukraïni : roslini - simboli Temjana [i. e. Tetjana] Kočnéva-Ramač = Prirodnim stazama Ukraïne : biljke - simboli ukr-00121

Priče za djecu i odrasle : (izbor ukr-00123

Proceedings of the International Scientific-Educational Working Conference Genocide-Holodomor 1832-1933: the Losses of the Ukrainian Nation : (October 4, 2016, Kyiv ukr-00149

Pronalazak sebe : guculski identitet u prozi Ljube-Paraskevije Strynadjuk ukr-00177

Pryhovana pravda : statti, materialy, dokumenty = Az elrejtett igazság : cikkek, tanulmányok, dokumentumok ukr-00085

Radacini adinci : culegere de poezie si proza ukr-00048

Radio Noć ukr-00185

Rafael' Lemkin : radjans'kyj genocyd v Ukraïni : stattja 33 movami = Raphael Lemkin : Soviet genocide in Ukraine : the article in 33 languages : ukr-00161

Rasskazy i povesti ukr-00018

Rat, koji je promijenio Rondo ukr-00202

Rat nema Źensko lice ukr-00146

Razvikani pjetlić : [ukrajinska pripovijetka ukr-00027

Recording : predstava u dva prizora ukr-00068

Revolucija dostojanstva kao tema, problem i izazov : (u suvremenoj ukrajinskoj knjiŹevnosti ukr-00175

Roksolana : roman ukr-00038

Romance i balade ukr-00003

Rusalka Dnjistrova : Markijana Šaškevyča, Ivana Vahylevyča i Jakiva Holovackog 1836.37. : prva knjiga na ukrajinskom jeziku u Hrvatskoj : uz 200-tu obljetnicu rođenja Markijana Šaškevyča 1811.-2011. ukr-00120

Rusnak" Društvo Rusnaco u Republyky Gorvatskej - 20. roky ysnovanja (2003. - 2023. ukr-00196

Savremena biblioteka ukr-00010

Savršeni kršćanin : redovnički ideal sv. Bazilija Velikog ukr-00032

Series The cities of Ukraine ukr-00089

Sestrica Melasja ukr-00012

Sherlock Holmes, Van Helsing, James Bond i Jack Trbosjek : žanrovske strategije suvremene ukrajinske povijesne kriminalističke proze ukr-00169

Silazak u dan : [izabrane pesme ukr-00075

Sinovi : novele ukr-00013

Sjene zaboravljenih predaka ukr-00187

Sjećanja na život Ukrajinaca u Bosni i Hrvatskoj ukr-00148

Skaska o ciganinu i violini ukr-00046

Slatka Darica : drama u tri života ukr-00115 ukr-00122

Smajlo Nemyryč ukr-00094

Social'naja teorija i kadrovaja politika : monografija ukr-00067

Sorbi, Srbi, Hrvati i Ukrajina ukr-00057

Srednjojužnoslavenski književni jezici u sinkroniji i dijakroniji ukr-00116

Srpska književna zadruga ukr-00024

Stihotvorenija : 1918-1942 ; Poemy :1906-1939. ukr-00034

Stihotvorenija i poemy ukr-00019

Strašna knjiga : zbirka neobičnih pripovijesti ukr-00108

Stube za gore i dolje ukr-00070

Superljepilo za vazu ukr-00199

Suvremena biblioteka ukr-00013

Suvremena ukrajinska poezija ukr-00056

Svjedočanstvo ukr-00197

T. 2 ukr-00022

Tajanstveni smiješak : detektivski roman ukr-00008

Tango smrti ukr-00139

Tarasas Ševčenka Kobzarius ukr-00053

- Tarass Chevtchenko : bibliographie, portraits, fac-similés** ukr-00025
- Terenska istraživanja ukrajinskog seksa** ukr-00205
- Terensko istraživanje ukrajinskog seksa** ukr-00131
- The Ukrainian Insurgent Army : a history of Ukraine's unvanquished freedom fighters** ukr-00111
- Toreadory iz Vasjukovki : povesti** ukr-00033
- Tri autora : dramska zbirka** ukr-00137
- Tri ukrajinske kratke priče** ukr-00127
- Tvoja zarja : roman** ukr-00036
- Ukraina : převod" ot" ukrainski** ukr-00007
- Ukraine, my love : [fotokniga : (anglijs'koju movoju** ukr-00092
- Ukrainische Freie Universitaet.** ukr-00029
- Ukrainska biblioteka** ukr-00007
- Ukrajina 2024. : glasovi i slike** ukr-00204
- Ukrajina : srce Europe** ukr-00103
- Ukrajinska Galicija : (prijevodi s ukrajinskoga** ukr-00138
- Ukrajinska grkokatolička Crkva : na počecima europske kršćanske unije : (prijevodi s ukrajinskoga** ukr-00163
- Ukrajinska poezija** ukr-00102
- Ukrajinska poezija na prijelazu tisućljeća : ponovno otkrivanje identiteta** ukr-00172
- Ukrajinske bajke** ukr-00076
- Ukrajinske pravljice** ukr-00021
- Ukrajinski Karpati : etnogeneza - arheologija - etnologija : zbornik radova** ukr-00129
- Ukrajinski književni huligani : izbor iz suvremene ukrajinske proze** ukr-00077
- U potrazi za izgubljenom prošlošću : od "obiteljske sage" Oksane Zabužko Muzej zabačenih tajni do "panoramskog romana" Marije Matios Bukova zemlja i "romana rijeke" Vasylja Mahna Vječni kalendar** ukr-00174
- Uznemirujući** ukr-00189
- Veselište : pesme za decu** ukr-00049
- Vina** ukr-00043
- Vino od ruža** ukr-00128
- Zabavna biblioteka Nikole Andrića** ukr-00108
- Zahar Berkut** ukr-00020
- Zakon puža** ukr-00151

Zaustavili su jednu slobodu..." : istrebljivanje malih naroda na Kavkazu i u Sibiru : prilog povijesti genocida ukr-00080

Zavjera drveća = Zmova derev = Mutiny of trees ukr-00159

Za zemlju : roman-kronika iz ukrajinskog seljačkog života ukr-00010

Zemlja preobražaja = Zemlja perevtilen ukr-00142

Znameniti Ukrajinci : ukrajinske pjesme iz repertoarne riznice najboljih glasova Ukrajine = Vydatni ukraïnci : ukraïns'ki pisni z repertuarnoï skarbnyci kraščyh golosiv Ukraïny ukr-00143

Znameniti Ukrajinci : ukrajinske pjesme iz repertoarne riznice najboljih muških glasova Ukrajine ukr-00141

Zviježđe ruža ukr-00125

Zwei Konzeptionen der Geschichte der Ukraine und Russlands : (mit Bibliographie der wissenschaftlichen Werke der Verfasserin ukr-00029

Čarobna bića u ukrajinskom mitu : čarobna zla bića ukr-00190

Čemu je uvijek služila književnost ukr-00198

Čuo sam da si u Nizozemskoj = Ja čuv, ščo ty v Niderlandah ukr-00208

Šest suvremenih židovskih pjesnika : prilog upoznavanju suvremenog židovskog pjesništva ukr-00069

Žar ptica : biblioteka za dečje popodne ukr-00028

Žensko pismo nezavisnosti : oživljavanje sjećanja na Zabačene tajne ukr-00183

Žeđa u dvoje : (primjeri zornoga pjesništva ukr-00112

Žrvanj ukr-00042

Kazalo nakladnika

"Rusnak" Društvo Rusina u Republici Hrvatskoj = "Rusnak" Društvo Rusnacoj u Republiki Hrvatskoj ukr-00196

autor ukr-00003

Borba ukr-00028

Bratstvo-jedinstvo ukr-00023

Bundes zur Befreiung der Ukraine ukr-00005

Center for Research of the Liberation Movement ukr-00111

Cercle d'Art ukr-00050

Certis ukr-00191

CKD "M - M" ukr-00116

Detskaja literatura ukr-00033

Disput ukr-00119 ukr-00187

Dnevnik ukr-00035 ukr-00046

Društvo hrvatskih književnika ukr-00208

Društvo za ukrajinsku kulturu ukr-00084 ukr-00095 ukr-00114 ukr-00137 ukr-00140

Durieux ukr-00194

E. P. Dutton & Co. ukr-00006

Edicije Božičević ukr-00130 ukr-00131 ukr-00136 ukr-00139 ukr-00146 ukr-00147 ukr-00151
ukr-00167 ukr-00182

Ex libris ukr-00108

Filozofski fakultet ukr-00105 ukr-00116

Filozofski fakultet, Katedra za ukrajinski jezik i književnost ukr-00138 ukr-00145
ukr-00152 ukr-00156 ukr-00160 ukr-00162 ukr-00163

Forim ukr-00031

Forum ukr-00039

Fotosoft ukr-00142

Fraktura ukr-00097 ukr-00109 ukr-00117 ukr-00154 ukr-00185 ukr-00188 ukr-00192 ukr-00193
ukr-00205

Gradski muzej Bjelovar ukr-00158

Hena com ukr-00206 ukr-00207

Hrvatska knjižnica za slijepe ukr-00155 ukr-00166

Hrvatski P.E.N. centar ukr-00197 ukr-00204
Hrvatsko-ukrajinsko društvo ukr-00120 ukr-00122 ukr-00129
Hrvatsko ukrajinsko društvo ukr-00126
Hudožestennaja literatura ukr-00041
Ibis grafika ukr-00199 ukr-00202 ukr-00203
Institutul pentru editarea manualelor = Zavod za izdavanje udžbenika ukr-00048
Institut za crnogorski jezik i jezikoslovlje "Vojislav P. Nikčević" ukr-00116
Katedra za ukrajinski jezik i književnost Filozofskog fakulteta ukr-00129
Kegan Paul, Trench Trubner & Co. ukr-00006
Književna družina "Luč" ukr-00009
Književna zajednica Novog Sada ukr-00044
Kršćanska sadašnjost ukr-00032
Kulturno informativni centar ukr-00184
Leidykla Vaga ukr-00053
Libertatea [etc.] ukr-00045
Light and Shadow ukr-00066
M. Mel'nyk = ukr-00161
M. Melnyk ukr-00161
Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület ukr-00085
Makedonska akademija na naukite i umetnostite ukr-00079
Makedonska akademija na naukite i umetnostite = ukr-00087
Matica hrvatska ukr-00132 ukr-00186
Matica hrvatska, Ogranak ukr-00148
MAUP [i. e.] Mežregional'naja akademija upravljenja personalom ukr-00067
Mladinska knjiga ukr-00021
Mystectvo ukr-00040
Mystectvo = ukr-00107
Mystetstvo ukr-00107
Nacional'na akademija nauk Ukrainy ukr-00087
Naklada Bošković ukr-00093
Naklada Jesenski i Turk ukr-00184 ukr-00195
Nakladem Musea kralovstvi českeho ukr-00001

Narodna biblioteka "25. maj" ukr-00042
National Museum Holodomor Victims Memorial ukr-00149
Naša djeca [etc.] ukr-00027
Nolit ukr-00026
Novo pokolenje ukr-00020
O. Harrassowitz ukr-00011
Obzor ukr-00043
Ogiz, Deržavne vidavnictvo hudožn'oï literatury ukr-00017
OGIZ, Gosudarstvennoe izdatel'stvo hudožestvennoj literatury ukr-00014
Ogiz, Gosudarstvennoe izdatel'stvo hudožestvennoj literatury ukr-00018 ukr-00019
P. Seghers ukr-00025
Pop & Pop ukr-00076 ukr-00077
PP Serhiychuk ukr-00153
Primors'ko-gorans'ka oblast' Respubliky Horvatiï ukr-00141
Primorsko-goranska županija Republike Hrvatske = ukr-00141
Prometej ukr-00073 ukr-00074 ukr-00075
Promičba Ustaške mladeži ukr-00012
Prostir-M ukr-00150
Ruske slovo ukr-00073 ukr-00074 ukr-00075
Savez Rusina i Ukrajinaca Republike Hrvatske ukr-00103
Savez Rusina Republike Hrvatske ukr-00191
Savremena biblioteka ukr-00010
Security Service of Ukraine ukr-00111
SKUD "Ivan Goran Kovačić" ukr-00159 ukr-00198
Sovetskij pisatel' ukr-00030 ukr-00038
Sovetski pisatel' ukr-00036
Spalakh ukr-00092
Srpska čitaonica i knjižnica ukr-00037 ukr-00049
Stanek ukr-00164 ukr-00165 ukr-00176 ukr-00190
Suvremena biblioteka ukr-00013
Svitlo j tin' = ukr-00066
Taras Shevchenko Museum ukr-00133

Tovarystvo ukraïns'koï kul'tury v Ugorščyni = ukr-00085

Udruga hrvatskih ukrajinista ukr-00118 ukr-00122

Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja ukr-00138 ukr-00145 ukr-00152 ukr-00156 ukr-00160
ukr-00163

Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja HORUS ukr-00106

Udruga „Hrvatsko-ukrajinska suradnja“ ukr-00162

UKPD "Ivan Franko" ukr-00121

UKPT "Ivan Franko" = ukr-00121

Ukrainische Freie Universitaet ukr-00029

Ukrajins'ka gromada RH = ukr-00121

Ukrajinska zajednica grada Zagreba ukr-00115

Ukrajinska zajednica Grada Zagreba ukr-00120 ukr-00200 ukr-00201

Ukrajinska zajednica Republike Hrvatske ukr-00120

Ukrajinska zajednica RH ukr-00121

Ukrajinska zajednica u RH ukr-00143 ukr-00157

Ukrajinsko kulturno-prosvjetno društvo „Dnjipro“ ukr-00141 ukr-00143 ukr-00157

Ukriïns'ke kul'turno-prosvitné tovarystvo "Dnipro" ukr-00141

Vakler ukr-00089

Zadružna knjiga ukr-00015 ukr-00016

Zagrebačka naklada ukr-00189

Zavod za izdavanje udžbenika ukr-00047

[Hrvatsko književno društvo sv. Jeronima] ukr-00008

[s. n.] ukr-00002 ukr-00004 ukr-00007 ukr-00144

[Srpska književna zadruga] ukr-00024

Kazalo predmeta

- "Rusnak" Društvo rusina u Republici Hrvatskoj (Petrovci)** ukr-00196
- Amadoca** ukr-00180
- Amelina, Viktorija** ukr-00168
- Andruhovyč, Jurij** ukr-00154
- Andruhovyč, Sofija** ukr-00180 ukr-00181
- Antologija** ukr-00179
- Arheološka baština -- Ukrajina** ukr-00061 ukr-00081 ukr-00086
- Arheološki nalazi** ukr-00152
- Balet -- Kostimi** ukr-00066
- Beletristika** ukr-00175
- Biljke -- Razmnožavanje** ukr-00121
- Biografska proza** ukr-00206
- Bogdan Igor Antonyč** ukr-00113
- Bukova zemlja** ukr-00174
- Burleska** ukr-00178
- Crkve** ukr-00095
- Crkvena arhitektura -- Konzervacija i restauracija** ukr-00107
- Cézanne, Paul** ukr-00050
- Deržavnyj arhitekturno-istoryčnyj zapovidnyk "Sofijs'kyj muzej" (Kyiv)** ukr-00040
- Dionizije Njaradi** ukr-00110
- Diskurs** ukr-00172
- Djetinjstvo** ukr-00181
- Dječja književnost** ukr-00171 ukr-00181 ukr-00191
- Donbas** ukr-00170
- Donjecki bazen** ukr-00156
- Drama** ukr-00173
- Dramska književnost** ukr-00191
- Drugi svjetski rat (1939.-1945.) -- Medijsko izvještavanje** ukr-00111 ukr-00146
- Društvena pitanja** ukr-00173
- Društvo -- Teorija** ukr-00067

Edukativne slikovnice ukr-00202

Ekumenizam ukr-00163

Fantastična bića ukr-00190

Feministička kritika ukr-00183

Fikcija ukr-00169

Folklor ukr-00171

Franko, Ivan Jakovyč ukr-00126

Gabrijel Kosteljnič ukr-00110

Galicija (Poljska, Ukrajina) ukr-00138 ukr-00145

Genocid ukr-00080 ukr-00161

Glagoljica ukr-00135

Gogol', Nikolaj Vasil'evič ukr-00072

Golovackij, Jakiv Fedorovič ukr-00120

Grkokatolička crkva ukr-00144 ukr-00163

Guculi ukr-00177

Holodomor (1932.-1933.) ukr-00149 ukr-00153 ukr-00161

Hrvati -- Bosna i Hercegovina -- Politika i vlast ukr-00057 ukr-00062 ukr-00063 ukr-00064
ukr-00065 ukr-00081 ukr-00086

Hrvatska ukr-00135

Hrvatska -- Ekonomska politika ukr-00063 ukr-00126

Humor ukr-00178

Humoristična proza ukr-00188 ukr-00192

Hvy'lovyj, Mikola ukr-00124

Identitet ukr-00171 ukr-00172 ukr-00177

Ilustrirana djela ukr-00195

Jezična politika -- Ukrajina ukr-00096

Jezične promjene ukr-00116

Južnoslavenski jezici ukr-00116

Karpati, istočni ukr-00129

Katalozi izložbi ukr-00095

Kavkaz -- U književnosti ukr-00080

Kačić, Hrvoje ukr-00135

Kijev ukr-00089

Kolektivno pamćenje ukr-00174

Kolonijalizam ukr-00135

Korespondencija 1925.-1934. ukr-00110

Kovč, Omeljan ukr-00144

Krim (Ukrajina) ukr-00160 ukr-00163

Kriminalistička proza ukr-00169

Križanić, Juraj ukr-00135

Kulturna povijest ukr-00135

Kulturno pamćenje ukr-00174

L'vovskij Gosudarstvennvyj Akademičeskij Teatr Opery i Baleta imeni Ivana Franka
ukr-00066

Lavov ukr-00104

Lirske pjesme ukr-00019 ukr-00191

Mahno, Vasyl ukr-00174

Matios, Marija ukr-00174

Mazepa, Ivan ukr-00011

Mačke ukr-00184 ukr-00194

Mačke u književnosti ukr-00184

Mačke u popularnoj kulturi ukr-00184 ukr-00194

Mačke u umjetnosti ukr-00184

Megaliti ukr-00152

Metamodernizam ukr-00173

Međugeneracijska solidarnost ukr-00181

Migracije ukr-00170

Mitovi ukr-00190

Modernizam (književnost) -- Engleska ukr-00162

Moderno slikarstvo -- Hrvatska -- Privatne zbirke ukr-00162

Muzej zabačenih tajni ukr-00174

Nacionalizam ukr-00135

Nacionalni identitet ukr-00168 ukr-00174

Narativ ukr-00174 ukr-00175

Neovisnost ukr-00135

Opera -- Filmske adaptacije ukr-00066

Orijentalizam ukr-00170

Osobna korespondencija ukr-00195

Osobna svjedočanstva ukr-00195

Očevi i kćeri -- Religijski aspekti -- Kršćanstvo ukr-00195

Partizansko ratovanje ukr-00111

Petroglifi ukr-00152

Pisanice ukr-00158

Pjesništvo ukr-00134 ukr-00198 ukr-00204 ukr-00208

Pjevači ukr-00141 ukr-00143

Poeme ukr-00019

Poezija ukr-00125 ukr-00172

Poljsko-ukrajinski sukob ukr-00110

Postkolonijalizam ukr-00175 ukr-00179

Postkolonijalna književnost ukr-00178

Postkolonijalna kritika ukr-00183

Postkolonijalna migrantska književnost ukr-00170

Postmemorija ukr-00180

Postmoderna (književnost) ukr-00099

Postmodernizam ukr-00173

Postsovjetska književnost ukr-00170 ukr-00179

Posttotalitarizam ukr-00179

Posttotalitarna svijest ukr-00168

Povijesna proza ukr-00026 ukr-00169 ukr-00206

Pripovijetke ukr-00018 ukr-00191

Priča ukr-00128

Priče ukr-00123 ukr-00127

Prohas'ko, Marjana ukr-00181

Proza ukr-00124 ukr-00127 ukr-00128 ukr-00177 ukr-00178

Prošlost ukr-00180

Publicistika ukr-00175

Pustolovna proza ukr-00026

Ratna proza ukr-00195 ukr-00206

Ratno pjesništvo ukr-00197 ukr-00204

Romani ukr-00018 ukr-00026 ukr-00109 ukr-00168 ukr-00170 ukr-00178 ukr-00180 ukr-00188
ukr-00189 ukr-00192 ukr-00205 ukr-00206

Romani u pričama ukr-00026

Rusalka Dnjistrova ukr-00120

Rusi -- Inozemstvo ukr-00156

Rusija -- Jezici ukr-00029

Rusini ukr-00196

Rusinska književnost ukr-00073

Ruska književnost ukr-00080

Ruska književnost 20. st. ukr-00125

Rusko-ukrajinski rat (2014.-) ukr-00195

Rusko pjesništvo ukr-00125

Satira ukr-00178

Sazviježđe Kokoš ukr-00181

Secesijska arhitektura ukr-00162

Sjeverna Makedonija ukr-00083

Slavenski jezici -- Modalnost ukr-00194

Slikovnice ukr-00171 ukr-00181 ukr-00199 ukr-00200 ukr-00201 ukr-00202 ukr-00203

Socijalna proza ukr-00109 ukr-00189

Sofijs'kyj sobor (Kyiv) ukr-00040

Sokolovski, Zenovij ukr-00095

Sotona ukr-00190

Spomenice ukr-00196

Stefanyk, Vasyl' Semenovych ukr-00145

Stepanenko, Solomija ukr-00195

Stepanenko, Ėvgen ukr-00195

Stilski pravci ukr-00173

Strynadjuk Ljuba-Paraskevija ukr-00177

Suvremena književnost ukr-00169

Sveta mjesta ukr-00152

Svetišta ukr-00081 ukr-00086

Tradicija ukr-00171

Transkulturalizam ukr-00170

Traume ukr-00168 ukr-00179

Ukrajina ukr-00005 ukr-00007 ukr-00011 ukr-00029 ukr-00083 ukr-00085 ukr-00092 ukr-00096
ukr-00098 ukr-00100 ukr-00103 ukr-00106 ukr-00111 ukr-00120 ukr-00126 ukr-00129 ukr-00135
ukr-00140 ukr-00149 ukr-00152 ukr-00153

Ukrajina -- Povijest -- 19. st. ukr-00072

Ukrajinci ukr-00148

Ukrajinska glazba ukr-00141 ukr-00143

Ukrajinska književnost ukr-00123 ukr-00127 ukr-00134 ukr-00145 ukr-00168 ukr-00169
ukr-00170 ukr-00173 ukr-00174 ukr-00175 ukr-00177 ukr-00179

Ukrajinska književnost 19./20. st. ukr-00124

Ukrajinska književnost 20./21. st. ukr-00172 ukr-00178

Ukrajinska književnost 20. st. ukr-00128

Ukrajinska književnost 21. st. ukr-00171 ukr-00180 ukr-00181 ukr-00183

Ukrajinska mitologija ukr-00190

Ukrajinska unijatska crkva ukr-00110

Ukrajinski jezik ukr-00096 ukr-00135

Ukrajinski unijati ukr-00110

Ukrajinsko pjesništvo ukr-00071 ukr-00102 ukr-00120 ukr-00204

Ukrajinsko pjesništvo 20./21. st. ukr-00172

Ukraïinka, Lesja ukr-00162

Ukry ukr-00178

Uskrsni običaji ukr-00158

Usporedba ukr-00135

Utvrde ukr-00081

Vahylevyč, Ivan ukr-00120

Vidmarović, Đuro ukr-00135

Vječni kalendar ukr-00174

Vokalna glazba ukr-00141 ukr-00143

Vorošylovgrad ukr-00170

Zabužko, Oksana ukr-00174

Zajednica ukr-00179

Zlo -- Filozofsko gledište ukr-00190

Zlodusi ukr-00190

Znamenite osobe ukr-00140

Šaškevič, Markijan Semenovič ukr-00120

Ševčenko, Taras Grygorovyč ukr-00025 ukr-00072 ukr-00080

Ševčuk, Valerij Na tihim poljima... ukr-00059

Štokavsko narječje -- Slavonija ukr-00116

Žadan, Sergij ukr-00170

Žanrovi ukr-00169

Žene i rat ukr-00146

Žensko pismo ukr-00183

Židovsko pjesništvo ukr-00069 ukr-00082

Žoldak, Boždan ukr-00178

Kazalo ISBN • ISSN • ISMN

- ISBN 953700202X** ukr-00076
- ISBN 953995780X** ukr-00084
- ISBN 2702203086** ukr-00050
- ISBN 8632300431** ukr-00046
- ISBN 8632301004** ukr-00045 ukr-00046
- ISBN 8632301039** ukr-00045
- ISBN 8671750302** ukr-00049
- ISBN 8676396507** ukr-00075
- ISBN 8676396655** ukr-00073
- ISBN 8676396663** ukr-00074
- ISBN 9532630023** ukr-00093
- ISBN 9537002039** ukr-00077
- ISBN 9539957826** ukr-00095
- ISBN 9632173333** ukr-00085
- ISBN 9665120123** ukr-00092
- ISBN 9665430890** ukr-00089
- ISBN 9666080451** ukr-00067
- ISBN 9667594084** ukr-00066
- ISBN 9989101221** ukr-00079
- ISBN 9989101337** ukr-00083
- ISBN 9780921537946** ukr-00133
- ISBN 9786176351115** ukr-00144
- ISBN 9786177501618** ukr-00150
- ISBN 9786177838110** ukr-00161
- ISBN 9789531885591 : 23,10 EUR** ukr-00194
- ISBN 9789532229639 (Naklada Jesenski i Turk)** ukr-00184
- ISBN 9789532523898 : 21,90 EUR** ukr-00189
- ISBN 9789532595819 : 21,90 EUR** ukr-00206
- ISBN 9789532601398 : 100 HRK** ukr-00119
- ISBN 9789532604504 : 16,00 EUR** ukr-00187

- ISBN 9789532660111** ukr-00097
- ISBN 9789532661040** ukr-00109 ukr-00117
- ISBN 9789532784572 : 18,00 EUR** ukr-00208
- ISBN 9789532840101 : 140 HRK** ukr-00108
- ISBN 9789533140223 (Filozofski fakultet) : 199 HRK** ukr-00116
- ISBN 9789533410180 : 60,00 HRK** ukr-00132
- ISBN 9789533412481 : 12,50 EUR ; 94,18 HRK** ukr-00186
- ISBN 9789533581606 : 199,00 HRK** ukr-00154
- ISBN 9789533585468 : 24,99 EUR** ukr-00185
- ISBN 9789533587752 : 19,99 EUR** ukr-00192
- ISBN 9789533587790 : 19,99 EUR** ukr-00188
- ISBN 9789533588209** ukr-00193
- ISBN 9789533588858 : 16,99 EUR** ukr-00205
- ISBN 9789533620114 : 150,00 HRK** ukr-00182
- ISBN 9789533620152 : 250,00 HRK** ukr-00167
- ISBN 9789533632308 : 18,00 EUR** ukr-00203
- ISBN 9789533632599 : 17,00 EUR** ukr-00199
- ISBN 9789533632698 : 19,00 EUR** ukr-00202
- ISBN 9789533810805 : 22,00 EUR** ukr-00195
- ISBN 9789533920009 : 20,00 EUR** ukr-00190
- ISBN 9789534909706 (Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja) : 100,00 HRK**
ukr-00160
- ISBN 9789534909713 (Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja) : 150,00 HRK**
ukr-00163
- ISBN 9789534909720 (Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja) : 200,00 HRK**
ukr-00162
- ISBN 9789535539001** ukr-00106
- ISBN 9789535539018** ukr-00115
- ISBN 9789535539025** ukr-00118
- ISBN 9789535539032 (Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja)** ukr-00138
- ISBN 9789535539049 (Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja)** ukr-00145
- ISBN 9789535539056 (Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja) : 70,00 HRK**
ukr-00152

ISBN 9789535539087 (Udruga Hrvatsko-ukrajinska suradnja) : 100,00 HRK

ukr-00156

ISBN 9789535574668 ukr-00196

ISBN 9789535619413 (UKPD "Ivan Franko") ukr-00121

ISBN 9789535619543 (Ukrajinska zajednica RH) ukr-00120

ISBN 9789535619550 (Ukrajinska zajednica RH) ukr-00121

ISBN 9789535649113 ukr-00200

ISBN 9789535649120 ukr-00201

ISBN 9789535814207 ukr-00129

ISBN 9789536126712 ukr-00159

ISBN 9789536126941 ukr-00198

ISBN 9789536456888 ukr-00105

ISBN 9789536579419 : 25,00 EUR ukr-00204

ISBN 9789536579426 : 20,00 eur ukr-00197

ISBN 9789537051495 ukr-00148

ISBN 9789537064341 ukr-00142

ISBN 9789537236304 ukr-00158

ISBN 9789537356651 (Kulturno informativni centar) : 49,00 EUR ; 369,19 HRK

ukr-00184

ISBN 9789537589035 (CKD "M-M") : 199 HRK ukr-00116

ISBN 9789537767341 ukr-00191

ISBN 9789537953119 : 130,00 HRK ; 17,00 EUR ukr-00131

ISBN 9789537953188 : 250,00 HRK ; 32,00 EUR ukr-00130

ISBN 9789537953294 : 125,00 HRK ; 16,00 EUR ukr-00136

ISBN 9789537953423 : 195,00 HRK ; 26,00 EUR ukr-00139

ISBN 9789537953799 : 120,00 HRK ukr-00147

ISBN 9789537953812 : 150,00 HRK ukr-00151

ISBN 9789537953850 : 200,00 HRK ukr-00146

ISBN 9789537993030 ukr-00140

ISBN 9789538108013 ukr-00141

ISBN 9789538108020 (Ukrajinska zajednica u RH) ukr-00157

ISBN 9789538108044 ukr-00143

ISBN 9789538130373 : 99,00 HRK ukr-00165

ISBN 9789538130380 : 99,00 HRK ukr-00164

ISBN 9789538130656 : 69,00 HRK ukr-00176

ISBN 9789539501370 ukr-00122

ISBN 9789539501387 ukr-00126

ISBN 9789539708076 ukr-00103

ISBN 9789539957856 ukr-00114

ISBN 9789539957894 ukr-00137

ISBN 9789662911909 ukr-00153

ISBN 9789665770985 ukr-00107

Kazalo UDK

0	OPĆENITO
001	Znanost i znanje
002	Dokumentacija
003	Sustavi pisanja i pisma. Znakovi i simboli. Kodovi. Grafičko predstavljanje
004	Računalna znanost i tehnologija. Računalstvo. Obrada podataka
005	Menadžment
006	Normizacija i norme
007	Teorija komunikacija. Kibernetika
008	Civilizacija. Kultura. Napredak
01	Bibliografije. Katalozi
02	Knjižničarstvo
030	Opća referentna djela
050	Serijske publikacije. Periodika
06	Organizacije. Udruge. Nagrade
069	Muzeji. Stalne izložbe
070	Novine. Tisak. Novinarstvo
08	Poligrafije. Publikacije za djecu i mlade. Službene publikacije
09	Rukopisi. Rijetka i posebno značajna djela
1	FILOZOFIJA. PSIHOLOGIJA
1(091)	Povijest filozofije
11/12	Metafizika. Ontologija. Kozmologija. Estetika
13	Filozofija uma i filozofija duha. Metafizika duhovnog života. Paranormalno. Okultno
14	Filozofski sustavi i gledišta
159.9	Psihologija
16	Logika. Simbolička logika. Matematička logika. Spoznajna teorija. Epistemologija
17	Moralna filozofija. Etika. Praktična filozofija
2	RELIGIJA. TEOLOGIJA
21/29	Religijski sustavi. Religije i vjere
27	Kršćanstvo
272	Rimokatolička crkva
3	DRUŠTVENE ZNANOSTI
30	Metode društvenih znanosti
304	Društvena pitanja. Društvena praksa. Kulturna praksa
305	Rodne studije. Osobe s interdisciplinarne točke gledišta
308	Sociografija

311	Statistika
314	Demografija
316	Sociologija
32	Politika
321	Oblici političke organizacije. Države kao političke sile
322	Odnosi između Crkve i države
323	Unutarnji poslovi. Unutarnja politika
324	Izbori. Plebisciti. Referendumi. Izborni rezultati
325	Zauzimanje teritorija. Kolonizacija. Kolonijalizam
326	Ropstvo. Prisilni rad
327	Međunarodni odnosi. Svjetska politika. Međunarodni poslovi. Vanjska politika
328	Parlamenti. Narodna predstavništva. Vlade
329	Političke stranke i pokreti
33	Ekonomija. Ekonomske znanosti
331	Rad. Zaposlenost. Posao. Ekonomika rada. Organizacija rada
332	Regionalna ekonomika. Zemljišna ekonomika. Ekonomika stanovanja
334	Oblici organizacije i suradnje u gospodarstvu
336	Financije. Bankarstvo. Novac
338	Gospodarsko stanje. Gospodarska politika. Proizvodnja. Usluge. Cijene
338.48	Turizam
339	Trgovina. Međunarodni gospodarski odnosi. Svjetsko gospodarstvo
34	Pravo. Pravna znanost
341	Međunarodno pravo
342	Javno pravo. Ustavno pravo. Upravno pravo
343/344	Kazneno pravo (opće i posebno)
346	Gospodarsko pravo. Pravo državnog nadzora nad gospodarstvom
347	Građansko pravo
347.7	Trgovačko pravo. Pravo trgovačkih društava
348/349	Crkveno pravo. Posebne grane prava
35	Javna uprava. Državni ustroj. Lokalna, regionalna, središnja uprava
351.74	Policija
355/359	Vojni poslovi. Ratna vještina. Vojna znanost. Obrana. Oružane snage
364/365	Socijalna skrb. Sigurnost stanovanja
366	Potrošnja. Zaštita potrošača
368	Osiguranje
37	Obrazovanje
373	Vrste općeobrazovnih škola. Predškolski odgoj
374	Obrazovanje i nastava izvan škole. Daljnje obrazovanje. Obrazovanje odraslih
376	Odgoj i obrazovanje posebnih skupina osoba. Specijalne škole
377	Obrazovanje posebnih skupina osoba. Strukovno obrazovanje

- 378** Visokoškolsko obrazovanje. Sveučilišta. Akademski studij
379.8 Slobodno vrijeme
39 Kulturna antropologija. Etnografija. Običaji. Tradicija. Način života

5 MATEMATIKA. PRIRODNE ZNANOSTI

- 502/504** Ekologija. Očuvanje prirodnih resursa. Opasnosti za okoliš. Zaštita okoliša
51 Matematika
52 Astronomija. Astrofizika. Svemirska istraživanja
528 Geodezija
53 Fizika
54 Kemija. Kristalografija. Mineralogija
55 Geologija. Meteorologija. Hidrologija
56 Paleontologija
57 Biološke znanosti. Fizička antropologija. Bioraznolikost
575 Opća genetika. Opća citogenetika
576 Stanična biologija. Citologija
577 Biokemija. Molekularna biologija. Biofizika
578/579 Virologija. Mikrobiologija
58 Botanika
59 Zoologija

6 PRIMIJENJENE ZNANOSTI. MEDICINA. TEHNIKA. TEHNOLOGIJA

- 60** Biotehnologija. Genetičko inženjerstvo. Produkti kloniranja
61 Medicinske znanosti
611 Anatomija
612 Fiziologija
613 Higijena. Osobno zdravlje i higijena
614 Javno zdravstvo. Prevencija nesreća
615 Farmakologija. Terapeutika. Toksikologija
616 Patologija. Klinička medicina
616.31 Stomatologija
617 Kirurgija. Ortopedija. Oftalmologija
618 Ginekologija. Porodiljstvo
62 Inženjerstvo. Tehnika. Tehnologija
620 Ispitivanje materijala. Elektrane. Ekonomika energije
621 Strojstvo. Nuklearna tehnika. Strojevi
621.3 Elektrotehnika
622 Rudarstvo
623 Vojna tehnika
624/625 Građevinarstvo. Građevinsko inženjerstvo i tehnika. Gradnja prometnica
626/627 Hidrotehnika

628	Tehnika javnog zdravstva. Sanitarna tehnika i uređaji. Rasvjetna tehnika
629	Tehnika vozila
630	Šumarstvo
631/635	Upravljanje seoskim poljoprivrednim gospodarstvom. Agronomija. Hortikultura
636/639	Stočarstvo i uzgoj životinja. Proizvodi domaćih životinja i divljači. Pčelarstvo. Držanje i uzgoj kukaca. Lovstvo. Ribarstvo. Ribogojstvo
636.09	Veterinarska znanost
64	Ekonomika kućanstva. Domaćinstvo. Vođenje kućanstva
640.4	Hotelijerstvo. Ugostiteljstvo
65	Komunikacijska i prijevozna industrija. Računovodstvo. Poslovno upravljanje. Odnosi s javnošću
654	Telekomunikacije i daljinsko upravljanje
655	Grafička industrija. Tiskarstvo. Izdavaštvo. Knjižarstvo
656	Prijevozne i poštanske usluge. Organizacija i kontrola prometa
657	Računovodstvo
658	Poslovni menadžment, upravljanje, administracija. Organizacija poslovanja
659	Reklama. Informiranje. Odnosi s javnošću
66	Kemijska tehnologija. Kemijska i srodne industrije
662	Eksplozivi. Goriva
663	Industrijska mikrobiologija. Industrijska mikologija. Industrija vrenja. Industrija pića. Industrija opojnih sredstava
664	Proizvodnja i konzerviranje krutih prehrambenih proizvoda
665	Ulja. Masti. Voskovi. Ljepila. Gume. Smole
666	Industrija stakla. Keramika. Cement i beton
667	Industrija boja
669	Metalurgija
67/68	Različite industrije, zanati i obrti
69	Građevinski zanat. Građevinski materijali

7 UMJETNOST. RAZONODA. SPORT

71	Prostorno planiranje. Regionalno, urbano i ruralno planiranje. Krajobrazi, parkovi, vrtovi
72	Arhitektura
73	Kiparstvo i srodne umjetnosti
74	Crtanje. Primijenjena umjetnost i umjetnički obrt
75	Slikarstvo
76	Grafička umjetnost
77	Fotografija i srodni postupci
78	Glazba. Glazbeni instrumenti i oprema
791	Kinematografija. Filmovi
792	Kazalište

793/794 Društvene zabave i razonoda. Umjetnost pokreta. Ples

796/799 Sport

8	JEZICI. LINGVISTIKA. KNJIŽEVNOST
80	Filologija. Prozodija. Retorika
81	Lingvistika i jezici
811.11	Germanski jezici
811.111	Engleski jezik
811.112.2	Njemački jezik
811.12	Latinski jezik
811.13	Romanski jezici
811.14	Grčki jezik
811.15	Keltski jezici
811.16	Slavenski jezici
811.163.42	Hrvatski jezik
811.17	Baltički jezici
811.18/.8	Drugi (prirodni) jezici
811.9	Umjetni jezici. Esperanto
82	Književnost
821	Svjetska književnost
821.11	Germanske književnosti
821.111	Engleska književnost. Književnosti engleskog jezičnog izraza
821.112.2	Njemačka književnost. Književnosti njemačkog jezičnog izraza
821.12	Latinska književnost
821.13	Romanske književnosti
821.14	Grčka književnost
821.15	Keltska književnost
821.16	Slavenske književnosti
821.163.42	Hrvatska književnost
821.17	Baltičke književnosti
821.18/.8	Druge književnosti
821.9	Književnosti na umjetnim jezicima. Esperantska književnost

9	ARHEOLOGIJA. GEOGRAFIJA. BIOGRAFIJA. POVIJEST
902/904	Arheologija
908	Studije područja. Proučavanje lokaliteta
908(497.5)	Proučavanje lokaliteta Hrvatske
91	Geografija
911	Opća geografija. Sistematska geografija. Teorijska geografija
913	Regionalna geografija
913(497.5)	Geografija Hrvatske

- 92** Biografske studije. Genealogija. Heraldika. Zastave
- 93** Povijesna znanost. Pomoćne povijesne znanosti
- 930.85** Kulturna povijest
- 930.85(497.5)** Kulturna povijest Hrvatske
- 94** Opća povijest. Povijest pojedinih zemalja i naroda
- 94(497.5)** Povijest Hrvatske
- Nerazvrstano** Zapisi bez UDK oznake

Impressum

Specijalna bibliografija iz fonda Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu

Elektroničko izdanje

ISSN 1848-7661

Izradili:

djelatnici Odjela bibliografskog središta

Odjel bibliografskog središta, Nacionalna i sveučilišna knjižnica

Redakcija jedinstvenih odrednica:

Služba za Normativni nadzor imena, Nacionalna i sveučilišna knjižnica

Izrada predmetnih odrednica i UDK oznaka:

Služba za sadržajnu obradu, Nacionalna i sveučilišna knjižnica

Izrada programskog rješenja:

Marko Orešković i Lobel Machala

Glavni urednik:

Lobel Machala

Izdavač i nakladnik:

Nacionalna i sveučilišna knjižnica

10001 Zagreb, Hrvatske bratske zajednice 4

Hrvatska

Za izdavača:

Ivanka Stričević